

# KENWOOD

Party Speaker

## **AS-P200BT**

---

## BEDIENUNGSANLEITUNG

JVCKENWOOD Corporation

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

# Inhaltsverzeichnis

Inhalt	Seite
<b>1. Vor der Inbetriebnahme / Sicherheitshinweise</b>	<b>3</b>
<b>2. Informationen zum Akku</b>	<b>5</b>
<b>3. Konformitätserklärung</b>	<b>6</b>
<b>4. Komponenten und Funktionen</b>	<b>7</b>
<b>5. Inbetriebnahme</b>	<b>8</b>
5.1 Auspacken	8
5.2 Spannungsversorgung und Aufladen	8
5.3 Ein- / Ausschalten des Party Speakers	8
5.4 Regeln der Lautstärke	8
5.5 Voreingestellte Soundmodi	8
5.6 Koppeln des Party Speakers mit einem Endgerät	9
5.7 True-Wireless Stereofunktion	9
5.8 Einstellen der Effektbeleuchtung	9
5.9 Mikrofon und Echofunktion	9
<b>6. Verwendung des Party Speakers</b>	<b>10</b>
6.1 Wiedergabe über BLUETOOTH	10
6.2 Wiedergabe über USB	10
6.3 Wiedergabe über SD-Karte	10
6.4 Wiedergabe über AUX-In	11
<b>7. Fehlerbehebung</b>	<b>11</b>
<b>8. Wartung und Pflege</b>	<b>12</b>
<b>9. Entsorgung</b>	<b>13</b>
<b>10. Technische Daten</b>	<b>14</b>
<b>15. Garantie</b>	<b>15</b>

# 1. Vor der Inbetriebnahme

## WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Achtung: Lesen Sie diese Seite aufmerksam durch, um den sicheren Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.

### Hinweise aufmerksam lesen!

- Befolgen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen, wenn Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen.

### Hinweise sorgfältig aufbewahren!

- Sie sollten die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für spätere Nachschlagezwecke aufbewahren.

### Alle Warnhinweise beachten!

- Sie sollten alle an dem Produkt angegebenen und in der Bedienungsanleitung aufgeführten Warnungen strikt befolgen.

### Nur mit einem trockenen Tuch säubern!

- Ziehen Sie alle Kabel vom Gerät ab, bevor Sie dieses Produkt reinigen. Verwenden Sie niemals flüssige Reinigungsmittel oder Reinigungssprays. Verwenden Sie nur ein leicht angefeuchtetes Tuch für das Reinigen.

### Zubehör

- Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör.

### Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser

- Das Gerät darf niemals Wassertropfen oder Wasserspritzern ausgesetzt werden, wie sie zum Beispiel in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, einer Waschmaschine, in einem feuchten Kellerraum oder in der Nähe eines Schwimmbekens usw. auftreten. Stellen Sie niemals mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter, wie z. B. Blumenvasen, auf das Gerät oder direkt neben das Gerät.

### Belüftung

- Schlitz- und Öffnungen im Gehäuse dienen der Belüftung des Geräts, um den zuverlässigen Betrieb des Geräts sicherzustellen und um das Gerät vor Überhitzung und einer möglichen Selbstentzündung zu schützen. Blockieren Sie die Lüftungsöffnungen nicht. Installieren Sie das Gerät nach Angaben des Herstellers. Blockieren Sie niemals die Belüftungsöffnungen, indem Sie das Gerät auf einem Bett, Sofa, Teppich oder einer ähnlich weichen Unterlage abstellen. Dieses Gerät sollte nicht in ein Bücherregal oder Einbauschrank eingebaut werden, wenn nicht für ausreichende Belüftung gesorgt ist.

### Spannungsversorgung

- Dieses Gerät darf nur mit einem USB-C Netzadapter (5 V, 2,2 A, nicht im Lieferumfang) an die Netzspannung angeschlossen werden. Achten Sie in jedem Fall darauf, dass die örtliche Netzspannung mit den Angaben auf dem verwendeten Netzadapter übereinstimmen. Wenn Sie sich über die Art der Spannungsversorgung in Ihrer Wohnung nicht sicher sind, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an das örtliche Energieversorgungsunternehmen.

## **Eindringen von Fremdmaterial und Flüssigkeit**

- Achten Sie darauf, dass niemals Fremdmaterial oder Flüssigkeit durch Öffnungen in das Gerät oder den USB-C Netzadapter eindringt, da es anderenfalls zu Kontakt mit unter hoher Spannung stehenden Bauteilen bzw. zu einem Kurzschluss mit dem sich daraus ergebenden Brand oder elektrischen Schlag kommen kann. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dieses Gerät oder den verwendeten USB-C Netzadapter.

## **Gewitter**

- Das Gerät bei Gewittern und wenn es längere Zeit nicht verwendet wird vom Netz trennen.

## **Überlastung**

- Überlasten Sie niemals Netzsteckdosen, Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen, weil sonst die Gefahr von Feuer oder elektrischen Schlägen besteht.

## **Wartung**

- Versuchen Sie niemals selbst, die Wartung dieses Gerätes auszuführen, da durch die Öffnungen oder durch das Entfernen von Abdeckungen unter Spannung stehende Teile freigelegt werden können, deren Berührung eine Gefahrenquelle darstellt. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten dem qualifizierten Kundendienstpersonal.

## **Beschädigungen, die eine Reparatur erfordern**

- Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von einem qualifizierten Kundendienst ausführen lassen. Eine Wartung/Reparatur ist erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde (z. B. der USB-C Netzadapter), wenn Flüssigkeit in das Gerät gelaufen ist, wenn Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind, wenn das Gerät Regen oder Nässe ausgesetzt war, wenn es nicht mehr einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist.

## **Ersatzteile**

- Wenn Ersatzteile benötigt werden, überzeugen Sie sich, dass der Kundendiensttechniker Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller vorgeschrieben sind oder die gleichen Eigenschaften wie die Originalteile aufweisen. Nicht zugelassene Ersatzteile können zu Feuer, elektrischen Schlägen oder anderen Unfällen führen.

## **Sicherheitsprüfung**

- Bitten Sie den Kundendiensttechniker nach der Beendigung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten an diesem Gerät um die Durchführung einer Sicherheitsprüfung, um festzustellen, ob sich das Gerät im einwandfreien Zustand befindet.

## **Wärme**

- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen wie z. B. Heizkörpern, Heizlüftern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die heiß werden können. Stellen Sie niemals Objekte mit offenen Flammen, wie Kerzen oder Laternen, auf oder in die Nähe des Gerätes. Die installierten Akkus dürfen keiner großen Hitze, wie direktem Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem, ausgesetzt werden.

## **Risiken in Verbindung mit hohen Lautstärken**

Um möglichen Hörschäden vorzubeugen, hören Sie nicht über längere Zeiträume mit hoher Lautstärke.

## **Automatische Energiesparfunktion**

Das Gerät ist mit einer automatischen Energiesparfunktion ausgestattet. Diese schaltet das Gerät innerhalb von 10 Minuten in den Standby-Modus, wenn kein BT-Signal empfangen wurde oder keine Speichermedien abgespielt werden.

## 2. Informationen zum Akku

Der Lithium-Ionen-Akku enthält entflammbare Stoffe wie z. B. organisches Lösungsmittel. Bei falscher Handhabung kann der Akku bersten und Feuer fangen oder extreme Hitze freisetzen, in seiner Leistungsfähigkeit nachlassen oder andere Schäden entwickeln. Beachten Sie bitte insbesondere diese Hinweise, welche Behandlung sich verbietet.

### Brandgefahr

- Schützen Sie das Gerät mit dem fest eingebauten Lithium-Ionen-Akku vor mechanischen Beschädigungen.
- Kerzen und andere offene Flammen müssen zu jeder Zeit von diesem Produkt ferngehalten werden, um ein Entflammen des Gerätes zu verhindern.
- Schützen Sie das Gerät vor Hitze: Es besteht Brandgefahr. Wenn Sie das Gerät in einem Regal aufstellen, halten Sie an den Seiten einen Abstand von mindestens 10 cm ein.

### Gefahr durch integrierten Akku

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gehäuse oder dem USB-Ladekabel aufweist. Reparaturen am Gerät dürfen ausschließlich vom autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur soll +5 °C nicht unter- und +35 °C nicht überschreiten. In einem KFZ kann die Temperatur ggf. deutlich über 35 °C liegen.
- Wenn der Akku das Ende seiner Lebenszeit erreicht hat, muss das Gerät mit dem integrierten Akku fachgerecht entsorgt werden. Versuchen Sie nicht, den Akku auszubauen oder zu ersetzen.
- Der Akku darf nicht wiederverwendet oder auseinandergenommen werden.
- Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden. Der Akku kann überhitzen und explodieren.
- Das Gerät darf nicht ins Feuer geworfen werden. Der Akku kann explodieren.
- Es ist nicht gestattet, Umbauten an dem Gerät vorzunehmen.

### Vorsicht!

Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird;

- bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, denen eine Batterie während der Verwendung, Lagerung oder des Transports ausgesetzt sein kann;
- bei niedrigem Luftdruck in großer Höhe;
- beim Austausch einer Batterie durch einen falschen Typ, der eine Sicherung umgehen kann (z.B. bei einigen Lithium-Batterietypen);
- bei der Entsorgung einer Batterie in Feuer oder einem heißen Ofen, oder beim mechanischen Quetschen oder Schneiden einer Batterie;
- beim Belassen einer Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder einem extrem niedrigen Luftdruck, was zu einer Explosion oder dem Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen kann.

## 3. Konformitätserklärung

### EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die JVCKENWOOD Corporation, dass der Funkanlagentyp [KENWOOD] AS-P200BT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.kenwood.com/euukdoc/>

### Für Vereinigtes Königreich

Hiermit erklärt die JVCKENWOOD Corporation, dass der Funkanlagentyp [KENWOOD] AS-P200BT mit der Funkanlagenverordnung 2017 übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.kenwood.com/euukdoc/>

### Hersteller:

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN

### EU-Kontaktadresse:

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Rendementsweg 20 B-9, NL-3641 SL Mijdrecht, THE NETHERLANDS

### UK-Kontaktadresse:

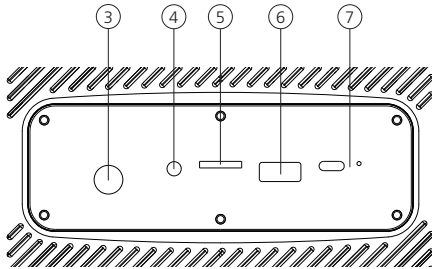
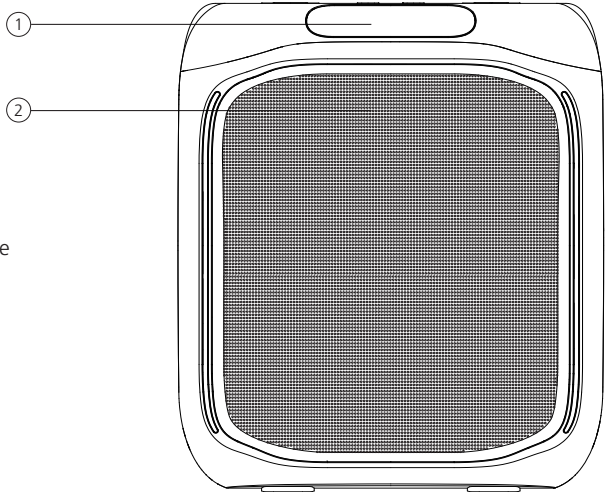
JVCKENWOOD U.K. Limited  
First Floor, Gleneagles, The Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH  
UNITED KINGDOM

Die Bluetooth®-Wortmarke und Logos sind eingetragene Marken von BLUETOOTH SIG Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch die JVCKENWOOD Corporation erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind die ihrer jeweiligen Eigentümer.

# 4. Komponenten und Funktionen

## Vorderseite

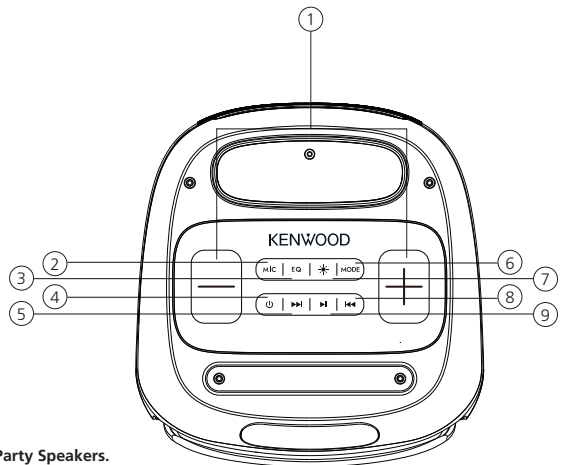
- 1 - Display
- 2 - Lautsprecher
- 3 - Mikrofon Anschluss
- 4 - AUX Anschluss
- 5 - Einschub SD-Karte
- 6 - USB Anschluss
- 7 - DC-In (USB-C) / LED Ladekontrolle



## Rückseite (Ausschnitt)

## Draufsicht

- 1 - Regelung Lautstärke /  
Mikrofonpegel / Echopegel
- 2 - Auswahl Mikrofonpegel /  
Echopegel
- 3 - EQ / Koppelung TWS
- 4 - Ein / Aus (Standby)
- 5 - Titelsprung vorwärts
- 6 - Modus BT / AUX / SD / USB
- 7 - Effektbeleuchtung
- 8 - Titelsprung zurück
- 9 - Play / Pause - BT entkoppeln



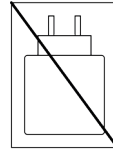
Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Party Speakers.

# 5. Inbetriebnahme

## 5.1 Auspacken

Packen Sie den Party Speaker vorsichtig aus und achten Sie darauf, dass alle Zubehörteile vorhanden sind:

- USB-C Ladekabel
- Bedienungsanleitung



## 5.2 Spannungsversorgung und Aufladen

Der Party Speaker wird durch einen eingebauten Lithium-Ionen-Akku betrieben. Laden Sie den eingebauten Akku mindestens vier Stunden lang auf, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

- Um den internen Akku zu laden, schließen Sie das kleinere Ende (USB-C) des mitgelieferten USB-Kabels an die DC-IN Buchse auf der Rückseite des Party Speakers und das andere Ende (USB-A) an eine USB-Spannungsquelle (5 V, 2,2 A, nicht im Lieferumfang) an.
- Die LED Ladekontrolle leuchtet während des Ladevorgangs rot und erlischt, wenn der Akku vollständig geladen ist. Sie können den Party Speaker während des Ladevorgangs verwenden, allerdings verlängert sich dadurch die Ladezeit.
- Trennen Sie nach dem Ladevorgang das USB-Ladekabel von der USB-Spannungsquelle, ziehen Sie das Ladekabel aus dem Party Speaker.
- Um die volle Kapazität des Akkus so lange wie möglich zu erhalten, sollten Sie den Akku alle 2 bis 3 Monate vollständig aufladen, auch wenn Sie den Party Speaker nicht benutzen.
- Laden Sie den Akku in einer Umgebung zwischen +5 °C und +35 °C.
- Der Akku hält seine Ladung am besten bei Raumtemperatur.
- Je niedriger die Umgebungstemperatur, desto kürzer die Abspielzeit.
- Der Akku muss aufgeladen werden, wenn die Akkuladearzeige im Display blinkt.

**Die vom Ladegerät (nicht im Lieferumfang) gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 10 Watt, die der Party Speaker benötigt, und maximal 30 Watt liegen, um die maximale Akkuladegeschwindigkeit zu erreichen.**

## 5.3 Ein- / Ausschalten des Party Speakers

- Um das Gerät aus dem Standby-Betrieb einzuschalten, drücken und halten Sie die **<STANDBY>** Taste gedrückt, bis ein akustisches Signal ertönt und im Display „**HIFI**“ gefolgt von „**BLUE**“ erscheint. Wenn kein BT-Endgerät gekoppelt ist blinkt das **BLUETOOTH** Symbol im Display.
- Halten Sie die Taste erneut gedrückt, um das Gerät wieder in den Standby-Betrieb zu schalten. Das Display zeigt kurz „**OFF**“, es ertönt ein Signalton, und das Gerät schaltet ab.

## 5.4 Regeln der Lautstärke

- Halten Sie die Taste **<+>** gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke „**U30**“ ertönt zusätzlich ein Signalton.
- Halten Sie die Taste **<->** gedrückt, um die Lautstärke zu verringern. Bei Erreichen der minimalen Lautstärke „**U00**“ ertönt zusätzlich ein Signalton.
- Im Display wird die eingestellte Lautstärke von „**U00**“ bis „**U30**“ angezeigt.

## 5.5 Voreingestellte Soundmodi

Der Party Speaker hat 6 voreingestellte Soundmodi „**EQ0**“ bis „**EQ5**“. Diese können durch kurzen Druck auf die Taste „**EQ**“ durchgeschaltet werden. Der aktive Modus wird kurz im Display angezeigt.



## 5.6 Koppeln des Party Speakers mit einem Endgerät

Die drahtlose Datenübertragung über das BLUETOOTH-Protokoll ermöglicht die Verbindung des Lautsprechersystems mit kompatiblen Geräten. Der maximale Aktionsradius der Datenübertragung beträgt 10 m. Hindernisse und andere elektronische Geräte können die Signalübertragung stören und den Aktionsradius verringern. Zum Koppeln des Lautsprechers mit Ihrem Endgerät gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Schalten Sie den BLUETOOTH-Lautsprecher ein.
- Öffnen Sie jetzt die BLUETOOTH-Einstellungen auf dem zu koppelnden Endgerät und starten dort die Suche nach verfügbaren BLUETOOTH-Geräten. Wählen Sie „**KENWOOD AS-P200BT**“ aus, und starten Sie den Koppelungsvorgang.
- Nach erfolgreichem Pairing gibt der Lautsprecher einen Signalton aus, und das BLUETOOTH Symbol im Display hört auf zu blinken. Jetzt kann die Musikwiedergabe über das Endgerät gesteuert werden.
- Halten Sie die Taste **<Play/Pause>** für 8 Sekunden gedrückt, um BLUETOOTH Verbindung zu unterbrechen.

## 5.7 True-Wireless Stereofunktion (TWS)

Diese Funktion ermöglicht es, zwei gleiche Lautsprecher miteinander zu koppeln, um einen Stereo-Effekt zu erreichen. Dazu gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Stellen Sie zwei Party Speaker in einem Abstand von circa 1 Meter zueinander auf und schalten Sie beide ein.
- Drücken Sie bei dem Party Speaker, der die Musiksteuerung übernehmen soll, für ca. 2 Sekunden die Taste **<EQ>**. Es ertönt ein Signalton, der sich Sekunden später beim zweiten Partyspeaker wiederholt. Nun sind die Geräte gekoppelt.
- Es werden Lautstärke, die Einstellung der Soundmodi und die Effektbeleuchtung zwischen beiden Geräten synchronisiert.
- Wird ein Gerät ausgeschaltet, so schaltet sich das zweite Gerät automatisch mit aus. Beim nächsten Einschalten wird die TWS-Funktion wieder aktiviert.
- Möchten Sie die Koppelung aufheben, so drücken Sie für 2 Sekunden den Taste **<EQ>** an einem der Party Speaker .

## 5.8 Einstellen der Effektbeleuchtung

Der Party Speaker bietet eine eingebaute Effektbeleuchtung, die mit dem Beat der Musik synchronisiert wird. Dabei lassen sich 4 unterschiedliche Effekte „**ON1**“ bis „**ON4**“ aufrufen.

**Die Effekte sind je nach Art der Musik und Lautstärke unterschiedlich stark ausgeprägt.**

- Bitte drücken Sie die Taste **<EFFEKTBELEUCHTUNG>**, um zwischen den verschiedenen Modi umzuschalten. Der Modus „**OFF**“ schaltet die Beleuchtung temporär ab.

## 5.9 Mikrophon und Echofunktion

An den Eingang **<MIC>** auf der Rückseite lässt sich ein handelsübliches Mikrophon mit 6,35 mm Klinkenstecker anschließen. Damit kann zum Beispiel zur Musik gesungen oder Durchsagen gemacht werden. Der Mikrophonpegel lässt sich im Verhältnis zur Gesamtlautstärke separat regeln, ein Echoeffekt kann hinzugesetzt werden.

- Bitte drücken Sie **1 x** die **<MIC>** Taste, um danach mit **<+>** oder **<->** den Mikrophonpegel einzustellen. Der Regelbereich geht von „**H00**“ (Mikrophon stumm) bis „**H30**“.
- Bitte drücken Sie **2 x** die **<MIC>** Taste, um danach mit **<+>** oder **<->** den Echoeffekt einzustellen. Der Reglbereich geht von „**E00**“ (Echo aus) bis „**E30**“.

## 6. Verwendung des Party Speakers

### 6.1 Wiedergabe über BLUETOOTH

Im BLUETOOTH Modus kann die Mediensteuerung vom Endgerät erfolgen. Sie können dazu eine App Ihrer Wahl verwenden. Grundlegende Funktionen können auch am BLUETOOTH Lautsprecher bedient werden:

- Halten Sie die Taste <-> oder <+> gedrückt, um die Lautstärke zu verringern oder zu erhöhen.
- Drücken Sie die Taste <TITELSPRUNG VORWÄRTS> oder <TITELSPRUNG ZURÜCK>, um den vorherigen oder nächsten Titel auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste <Play/Pause>, um die Wiedergabe zu pausieren.

### 6.2 Wiedergabe über USB

Über einen USB-Stick (maximale Größe 128 GB) können Sie Audiodateien im Format MP3 oder WMA abspielen.

- Stecken Sie einen USB-Stick in den Anschluss auf der Rückseite des Party Speakers.
- Das Gerät schaltet automatisch auf die Quelle „**USB**“ um, und es erfolgt eine Sprachausgabe „USB Mode“.
- Im Display erscheint kurz die Anzahl der auf dem USB-Stick gespeicherten Audiodateien, dann beginnt automatisch die Wiedergabe. Im Display wird nun die abgelaufene Spielzeit der Audiodatei angezeigt.
- Drücken Sie die Taste <TITELSPRUNG VORWÄRTS> oder <TITELSPRUNG ZURÜCK>, um den vorherigen oder nächsten Titel auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste <Play/Pause>, um die Wiedergabe zu pausieren.
- Durch Drücken der Taste <MODE> können Sie zwischen den einzelnen Quellen umschalten.

**Ist kein USB-Stick eingesteckt, so kann die Quelle „USB“ nicht angewählt werden.**

### 6.3 Wiedergabe über SD-Karte

Über eine Micro SD-Karte (maximale Größe 128 GB) können Sie Audiodateien im Format MP3 oder WMA abspielen.

- Stecken Sie eine Micro SD-Karte in den Anschluss auf der Rückseite des Party Speakers.
- Das Gerät schaltet automatisch auf die Quelle „**TF/SD**“ um, und es erfolgt eine Sprachausgabe „SD Card Mode“.
- Im Display erscheint kurz die Anzahl der auf der Micro SD-Karte gespeicherten Audiodateien, dann beginnt automatisch die Wiedergabe. Im Display wird nun die abgelaufene Spielzeit der Audiodatei angezeigt.
- Drücken Sie die Taste <TITELSPRUNG VORWÄRTS> oder <TITELSPRUNG ZURÜCK>, um den vorherigen oder nächsten Titel auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste <Play/Pause>, um die Wiedergabe zu pausieren.
- Durch Drücken der Taste <MODE> können Sie zwischen den einzelnen Quellen umschalten.

**Ist keine Micro SD-Karte eingesteckt, so kann die Quelle „USB“ nicht angewählt werden.**

## 6.4 Wiedergabe über AUX-In

Zur Wiedergabe von Musik können an den Aux-In Anschluss externe Geräte, wie z.B. MP3-Player, DVD-Player oder Spielekonsolen angeschlossen werden.

- Stecken Sie ein handelsübliches Audiokabel mit 3,5 mm Klinkenstecker in die AUX-In Buchse des Party Speakers und das entsprechende Abspielgerät.
- Drücken Sie die Taste **<MODE>** wiederholt, bis im Display „**AUX**“ erscheint. Es erfolgt eine Sprachausgabe „AUX Mode“.
- Die Musiksteuerung erfolgt über das Abspielgerät.

## 7. Fehlerbehebung

### Hinweise zur Fehlersuche

Problem	Lösung
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ist der Akku entladen? Laden Sie den Akku.</li><li>• Hat sich der Lautsprecher automatisch abgeschaltet?</li></ul>
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ist die Lautstärke ganz herunter geregelt? Erhöhen Sie ggf. die Lautstärke am Abspielgerät.</li></ul>
Keine BLUETOOTH-Verbindung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sind Abspielgerät und Lautsprecher gekoppelt?</li><li>• Ist BLUETOOTH als Quelle ausgewählt?</li></ul>
Keine Wiedergabe über USB oder SD	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sind die entsprechenden Speichermedien eingesteckt?</li><li>• Enthalten die Speichermedien kompatible Audiodateien?</li><li>• Sind die Speichermedien als Quelle ausgewählt?</li></ul>
Schlechte Tonqualität im BLUETOOTH Betrieb	<ul style="list-style-type: none"><li>• Befinden sich störende Objekte zwischen Abspielgerät und Lautsprecher? Dies können z. B. Wände oder andere elektronische Geräte sein. Verändern Sie ggf. den Standort des Abspielgerätes oder des Lautsprechers.</li><li>• Ist das Abspielgerät zu weit vom Lautsprecher entfernt? Bitte bringen Sie beide Geräte näher zusammen.</li><li>• Erhöhen Sie die Lautstärke am Abspielgerät.</li><li>• Ist der Ladezustand des Akkus zu gering?</li></ul>

## 8. Wartung und Pflege

**Reinigung des Gehäuses:** Benutzen Sie ein mit einem milden Reinigungsmittel leicht angefeuchtetes Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten.

### **Vorsichtshinweise zur Kondensationsbildung**

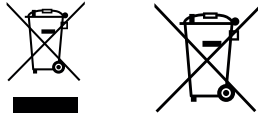
Kondensation (Tau) kann sich im Innern des Geräts bilden, wenn zwischen der Temperatur des Geräts und der Umgebungstemperatur ein wesentlicher Unterschied besteht. Sollte im Innern des Geräts Kondensation auftreten, ist eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet. In diesem Fall muss einige Stunden gewartet werden; nachdem die Feuchtigkeit getrocknet ist, kann das Gerät wieder verwendet werden.

### **Besondere Vorsicht ist unter den folgenden Umständen geboten**

Wenn das Gerät von einem Ort zu einem anderen bewegt wird, der eine wesentlich höhere oder niedrigere Temperatur aufweist, oder wenn sich die Luftfeuchtigkeit am Aufstellort des Geräts erhöht, usw.

## 9. Entsorgung

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien.



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt an seinem Lebensende nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern bei einer Sammelstelle eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers oder bei einer von Herstellern oder Vertriebern eingerichteten Rücknahmestelle unentgeltlich abgegeben werden muss. Besitzer von Elektroaltgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät fest umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an der Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling von Elektroaltgeräten und Batterien erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland:

<https://www.e-schrott-entsorgen.org/>

Entsorgungshinweise für Verbraucher in Österreich:

<https://www.elektro-ade.at/>

Entsorgungshinweise für Verbraucher in Irland:

<https://www.mywaste.ie/>

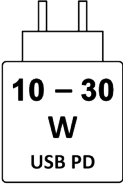
Entsorgungshinweise für Verbraucher im Vereinigten Königreich:

<https://www.recyclenow.com/>

Entsorgungshinweise für Verbraucher in Frankreich:

<https://www.quefairedemesdechets.fr>

## 10. Technische Daten AS-P200BT

Spannungsversorgung	Gleichspannung 5V, 2,2 A, USB-C	
<b>Akku</b>		
Typ	Lithium-Ionen	
Spannung	7,4 V	
Kapazität	3600 mAh	
Energieinhalt	26,6 Wh	
Betriebszeit / Ladezeit	max. 10 Std. / ca. 4 Std.	
UN Nummer	UN3481 Lithium-Ionen-Batterien, enthalten in der Ausrüstung	
<b>BLUETOOTH</b>		
BLUETOOTH Version	V5.0	
Leistungsklasse	Klasse 2	
Maximale Sendeleistung	4 dbm	
Reichweite	ca. 10 Meter (kann je nach Umgebung abweichen)	
Frequenzbereich	2,402 GHz – 2,480 GHz	
BLUETOOTH Profile	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)	
<b>Speichermedien</b>		
USB-A	Abspielbare Dateien: MP3, WMA Kompatibel mit USB 1.1 Full-Speed, FAT16, FAT32 Max. 500 mA, Bitraten: 32 kBit/s bis 320 kBit/s Maximale Speichergröße 128 GB	
Micro SD-Karte	Abspielbare Dateien: MP3, WMA Kompatibel mit USB 1.1 Full-Speed, FAT16, FAT32 Max. 500 mA, Bitraten: 32 kBit/s bis 320 kBit/s Maximale Speichergröße 128 GB	
<b>Analoge Eingänge</b>		
AUX-In	3,5 mm Klinenstecker	
Mikrofoneingang	6,35 mm Klinenstecker	
<b>Verstärker</b>		
Ausgangsleistung	50 W RMS	
<b>Maße und Gewichte</b>		
Gerät	(B x H x T) 245 x 300 x 255 mm / 3,36 kg	
Temperaturbereich	+5 °C bis +35 °C	

# 11. Garantie

Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für den Kauf dieses Kenwood-Produkts. Sollte dieses Produkt unter normalen Betriebsbedingungen Material- oder Verarbeitungsmängel aufweisen, werden wir diese in Übereinstimmung mit den nachfolgenden Garantiebestimmungen kostenlos beseitigen, bzw. das Gerät umtauschen.

Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte sorgfältig auf.

Kenwood gewährt auf dieses Gerät eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum laut Rechnung oder Kaufbeleg des Kenwood-Händlers. Diese Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungs-Mängel. Wir behalten uns das Recht vor, das Produkt umzutauschen, falls eine wirtschaftliche Instandsetzung nicht mehr möglich ist. Kosten für Verpackung und Installation sowie Kosten und Risiken im Zusammenhang mit der eigentlichen Instandsetzung sind nicht in der Garantieleistung enthalten und werden in Rechnung gestellt.

Bedingungen

A. Zur Geltendmachung von Garantieansprüchen sind zusätzlich zur Vorlage dieser Garantiekarte folgende Angaben erforderlich:

- (a) Ihr Name mit vollständiger Anschrift
- (b) Der Kassenbeleg oder die Rechnung eines in einem EU-Staat ansässigen Einzelhändlers, aus der das ursprüngliche Kaufdatum hervorgeht.
- (c) Der vollständige Name und die Anschrift des Einzelhändlers, bei dem das Produkt gekauft wurde.
- (d) Die Seriennummer und die Modellbezeichnung des Produkts.

Kenwood behält sich das Recht vor, Garantieleistungen abzulehnen, wenn die vorgenannten Informationen fehlen oder wenn seit Ersterwerb Veränderungen am Produkt vorgenommen wurden.

B. Zum Zeitpunkt der Auslieferung an den Handel erfüllt dieses Produkt alle im Bestimmungsland gültigen Normen und Sicherheitsvorschriften. Erforderliche Modifikationen zum Betrieb des Gerätes in Ländern außerhalb des Bestimmungslandes fallen nicht unter die vorgenannten Garantiebestimmungen. Außerdem übernehmen wir keinerlei Haftung für Arbeiten in diesem Zusammenhang oder für Beschädigungen des Produktes, die durch solche Arbeiten entstehen.

Wird das Produkt in einem Land benutzt, für das dieses nicht konzipiert und hergestellt worden ist, dann werden Garantiarbeiten nur dann ausgeführt, wenn die Kosten für Umrüstung des Gerätes auf national gültige Normen und Sicherheitsvorschriften vom Benutzer getragen werden. Unterscheidet sich außerdem das Produkt von den durch den offiziellen Importeur vertriebenen Produkten und sollten für die Reparatur dieses Produktes Ersatzteile nicht verfügbar sein, muß der Benutzer die Kosten für Hin- u. Rücktransport des Gerätes in das Kaufland tragen. Gleiches gilt, wenn im betreffenden Land aus anderen berechtigten Gründen keine Garantieleistungen angeboten werden können.

C. Ausgenommen von den Garantieleistungen sind:

- (a) Veränderungen am Produkt, sowie normale Wartungs und Justage-Arbeiten, einschließlich der in der Bedienungsanleitung erwähnten regelmäßigen Kontrollen.
- (b) Schäden am Produkt, die durch mangelhafte oder nicht fachgerechte Arbeiten entstanden sind, wenn diese Arbeiten von Dritten vorgenommen wurden, die nicht zur Durchführung von Garantieleistungen im Namen des Herstellers ermächtigt sind.
- (c) Schäden durch Nachlässigkeit, Unfälle, Änderungen, unsachgemäße Montage, mangelhafte Verpackung, Fehlbedienung oder Verwendung falscher Ersatzteile bei einer Reparatur.
- (d) Schäden durch Feuer, Wasserschaden, Blitzschlag, Erdbeben, unzureichende Belüftung, höhere Gewalt, Anschluß an falsche Netzspannung oder sonstige von Kenwood nicht zu verantwortende Ursachen.
- (e) Schäden an Lautsprechern durch Überlastung. Schäden an anderen Gegenständen, die nicht Bestandteil des Produkts sind, wie z.B.: DVD's, Compact Discs, USB-Speichermedien, Smartphones usw.
- (f) Verbrauchs- oder Verschleißteile, die im Rahmen des normalen Kundendienstes auszutauschen sind, wie z.B.: Batterien, wiederaufladbare Akkus, Lampen usw.(g) Alle Produkte, bei denen die Seriennummer(n) ganz oder teilweise entfernt, verändert oder unkenntlich gemacht wurde(n).

Diese Garantie kann von allen Personen beansprucht werden, die das Produkt legal erworben haben.

In der Übereinstimmung mit den vorgenannten Garantiebedingungen, wird das Produkt kostenlos instandgesetzt oder umgetauscht. Dieses Recht beeinträchtigt in keiner Weise sonstige Rechte des Benutzers im Rahmen der gültigen rechtlichen Bestimmungen.

Instandsetzung oder Austausch bewirken keine Verlängerung der Garantiezeit.

Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen, insbesondere solche auf Wandelung, Minderung oder Schadenersatz.

**Kontaktadresse:**

**JVCKENWOOD DEUTSCHLAND GMBH**  
**Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel**  
**Tel. 06101-4988 0, [www.kenwood.de](http://www.kenwood.de)**

# KENWOOD



# KENWOOD

Party Speaker

## **AS-P200BT**

---

## OPERATING INSTRUCTIONS

JVCKENWOOD Corporation

GERMAN

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

# Table of contents

Content	Page
<b>1. Before start-up / Safety instructions</b>	<b>3</b>
<b>2. Info regarding the battery</b>	<b>5</b>
<b>3. Declaration of Conformity</b>	<b>6</b>
<b>4. Components and functions</b>	<b>7</b>
<b>5. Start-up</b>	<b>8</b>
5.1 Unpacking	8
5.2 Power supply and charging	8
5.3 Switching the Party Speakers On/Off	8
5.4 Volume control	8
5.5 Preset sound modes	8
5.6 Pairing the Party Speakers with a terminal device	9
5.7 True-Wireless stereo function	9
5.8 Setting the effect lighting	9
5.9 Microphone and Echo function	9
<b>6. Using the Party Speakers</b>	<b>10</b>
6.1 Playback via BLUETOOTH	10
6.2 Playback via USB	10
6.3 Playback via SD card	10
6.4 Playback via AUX-In	11
<b>7. Troubleshooting</b>	<b>11</b>
<b>8. Maintenance and care</b>	<b>12</b>
<b>9. Disposal</b>	<b>13</b>
<b>10. Technical specifications</b>	<b>14</b>
<b>15. Guarantee</b>	<b>15</b>

# 1. Before start-up

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Attention: Read this page carefully to ensure safe operation of the device.

### Read instructions carefully!

- Follow all safety and operating instructions when using this product.

### Keep the instructions in a safe place!

- You should keep the safety and operating instructions for future reference.

### Follow the warning instructions!

- You should strictly follow all warnings provided on the product and listed in the operating instructions.

### Clean only with a dry cloth!

- Pull out all cables from the device before cleaning this product. Never use liquid cleaning detergents or cleaning sprays. Use only a slightly damp cloth for cleaning.

### Accessories

- Use only the accessories recommended by the manufacturer.

### Do not use this device near water

- The device should never be exposed to water droplets or water splashes, such as those found near a bathtub, wash basin, kitchen sink, washing machine, wet basement or swimming pool. Never place containers filled with liquids, such as e.g. flower vases, on the device or directly next to the device.

### Ventilation

- Slots and openings in the housing are used to ventilate the device to ensure reliable operation of the device and to protect the device from overheating and possible autoignition. Do not block the ventilation holes. Install the device according to the manufacturer's instructions. Never block the ventilation holes by placing the device on a bed, sofa, rug, or similar soft surfaces. This device should not be installed in a bookshelf or built-in wardrobe unless adequate ventilation is ensured.

### Power supply

- This device may be connected to the mains voltage only with a USB-C mains adapter (5 V, 2.2 A, not included in the scope of delivery). In any case, make sure that the local mains voltage matches the specifications on the mains adapter used. If you are unsure about the type of power supply in your home, contact your specialised dealer or power company.

## **Penetration of foreign material and liquid**

- That sure that foreign materials or liquids never penetrate into the device or the USB-C mains adapter through the openings, as otherwise there might be contact with high voltage components or short circuit resulting in fire or electric shock. Never spill liquids of any kind on this device or its USB-C mains adapter used.

## **Thunderstorm**

- The device should be disconnected from the mains during thunderstorms and if it is not used for a long time.

## **Overload**

- Never overload mains sockets, extension cords or multiple sockets, otherwise there is a risk of fire or electric shock.

## **Maintenance**

- Never attempt to carry out the maintenance of this device yourself, because live parts can be exposed through the openings or by removing covers, contacting which can be hazardous. Leave all maintenance to qualified service personnel.

## **Damage requiring repair**

- Maintenance and repair work should only be carried out by a qualified customer service. Maintenance/repair is required if the device has been damaged (e.g. the USB-C power adapter), if liquid has penetrated into the device, if objects have entered the device, if the device has been exposed to rain or moisture, it stops working properly or has fallen down.

## **Spare Parts**

- If replacement parts are required, make sure that the customer service technician uses spare parts specified by the manufacturer or that have the same characteristics as the original parts. Unauthorised parts may cause fire, electric shock or other accidents.

## **Safety test**

- Once maintenance or repair of this device has been completed, ask the customer service technician to perform a safety check to determine if the equipment is in perfect working order.

## **Heat**

- Do not install the device near hot surfaces, such as radiators, fan heaters, stoves or other devices (including amplifiers) that can be hot. Never place objects with open flame, such as candles or lanterns, on or near the device. The installed batteries should not be exposed to excessive heat such as direct sunlight, fire or the like.

## **Risks associated with high volume**

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume for long periods.

## **Automatic energy saving function**

The device is equipped with an automatic energy saving function. This switches the device to the standby mode within 10 minutes, if no BT-signal is received or no storage media is played.

## 2. Info regarding the battery

The Lithium-Ion battery contains flammable substances such as organic solvents. If handled incorrectly, the battery can burst and catch fire or release extreme heat, deteriorate in its performance or develop other damage. Please pay particular attention to these instructions, which treatment is prohibited.

### Fire hazard

- Protect the device with permanently built-in Lithium-Ion battery against mechanical damages.
- Keep candles and any other open flames away from this product at all times to prevent the device from catching fire.
- Protect the device against heat: There is a fire hazard. If you plan to set this device on a shelf, keep a distance of at least 10 cm on the sides.

### Hazard from the integrated battery

- Do not use the device if there are visible damages to the casing or the USB charge cable. Repairs on the device must be carried out exclusively by those authorised by the Customer Service.
- Do not expose the device to direct sunlight or heat. The ambient temperature must not fall below +5° C and must not exceed +35° C. The temperature in motor vehicle can be significantly higher than 35° C.
- If the battery has reached the end of its service life, the device with the integrated battery must be disposed of properly. Do not attempt to remove or replace the battery.
- The battery should not be reused or taken apart.
- Should the battery leak electrolyte solution, avoid contact with the eyes, mucous membranes and skin. Rinse the affected spots immediately with plenty of clear water and seek medical attention. The electrolyte solution can cause irritation.
- The battery must not be short circuited. The battery can overheat and explode.
- The device must not be thrown into fire. The battery can explode.
- It is not allowed to make modifications to the device.

### Caution!

Danger of explosion if the battery is replaced by an incorrect type;

- with extremely high or low temperatures that a battery is exposed to during use, storage or transport;
- with low air pressure at high altitudes;
- when replacing a battery by an incorrect type that can bypass a fuse (for example, some lithium battery types);
- when disposing of a battery in fire or a hot oven, or with mechanical crushing or cutting of a battery;
- when leaving a battery in an environment with extremely high temperatures or with extremely low air pressure, which may cause an explosion or escaping of flammable liquids or gases.

## 3. Declaration of Conformity

### EU Declaration of Conformity

Hereby, JVCKENWOOD Corporation declares that the radio equipment type [KENWOOD] AS-P200BT complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <http://www.kenwood.com/euukdoc/>

### For United Kingdom

Hereby, JVCKENWOOD Corporation declares that the radio equipment type [KENWOOD] AS-P200BT complies with Radio Equipment Ordinance 2017. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <http://www.kenwood.com/euukdoc/>

### Manufacturer:

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN

### EU Contact address:

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Rendementsweg 20 B-9, NL-3641 SL Mijdrecht, THE NETHERLANDS

### UK contact address:

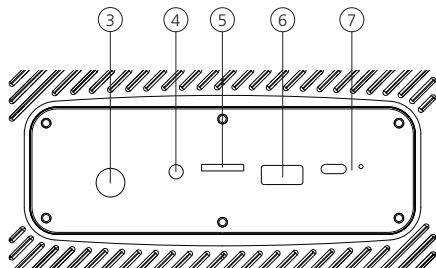
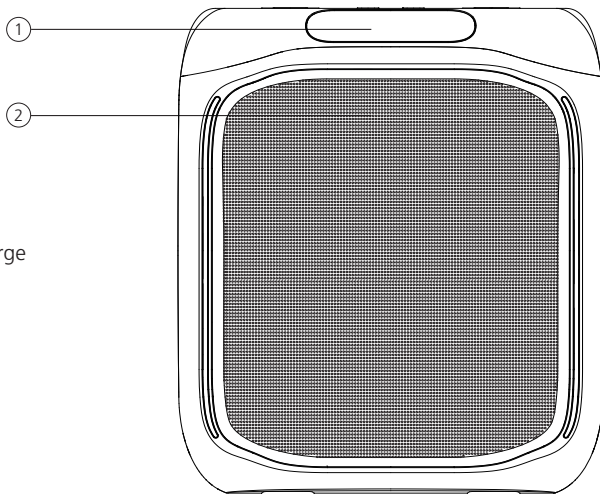
JVCKENWOOD U.K. Limited  
First Floor, Gleneagles, The Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH  
UNITED KINGDOM

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of BLUETOOTH SIG Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation takes place under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

# 4. Components and functions

## Front side

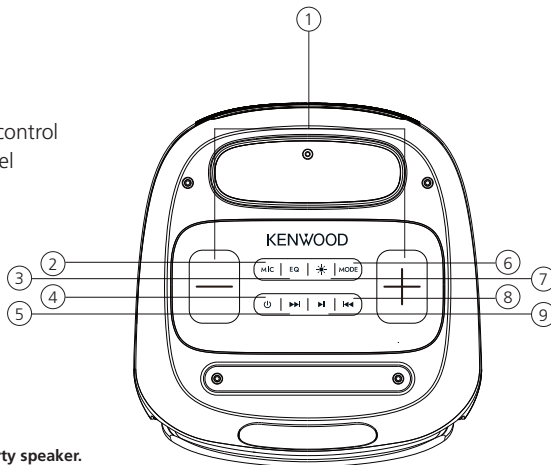
- 1 - Display
- 2 - Speaker
- 3 - Microphone connection
- 4 - AUX connection
- 5 - Insert SD card
- 6 - USB connection
- 7 - DC-In (USB-C) / LED Charge control



## Back side (detail)

## Top view

- 1 - Volume / Microphone level / Echo level control
- 2 - Selection of Microphone level / Echo level
- 3 - EQ / pairing TWS
- 4 - On / Off (standby)
- 5 - Skip track forwards
- 6 - BT / AUX / SD / USB modes
- 7 - Effect lighting
- 8 - Skip track backwards
- 9 - Play / Pause - BT unpair



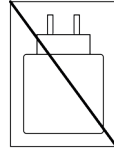
The rating label is located on the underside of the party speaker.

# 5. Start-up

## 5.1 Unpacking

Carefully unpack the Party Speaker and make sure all accessories are present:

- USB-C charging cable
- Operating instructions



## 5.2 Power supply and charging

The Party Speaker is powered by a built-in Lithium-Ion battery. Charge the built-in battery at least for four hours before using the device for the first time.

- To charge the internal battery, connect the smaller end (USB-C) of the supplied USB cable to the DC-IN socket on the back side of the Party Speaker and the other end (USB-A) to a USB voltage source (5 V, 2,2 A, not included in the scope of delivery).
- The LED charge control lights up red while charging and goes off when the battery is fully charged. You can use the Party Speaker while the charging is in progress, but this would prolong the charging time.
- Once charging is completed disconnect the USB charging cable from the USB voltage source, pull out the charging cable from the Party Speaker.
- To maintain the full capacity of the battery so long as possible, you should fully charge the battery every 2 to 3 months, even if you do not use the Party Speaker.
- Charge the battery in ambient temperature of between +5 °C and +35°C.
- The battery maintains its charge best at room temperature.
- The lower the ambient temperature, the shorter the playback time.
- The battery must be charged whenever the battery charge indicator is flashing on the Display.

**The power supplied by the charger (not included) must be between a minimum of 10 watts, which the party speaker requires, and a maximum of 30 watts in order to achieve the maximum battery charging speed.**

## 5.3 Switching the Party Speakers On/Off

- To switch the device on in the Standby mode, press and hold the <STANDBY> button until an acoustic signal sounds and **"HIFI"** followed by **"bBLUE"** appears on the Display. If no BT terminal devices is paired the BLUETOOTH Symbol flashes on the Display.
- Press the button once again to switch the device back in the standby mode. The Display briefly shows **"OFF"**, a signal tone sounds and the device switches off.

## 5.4 Volume control

- Hold and press the <+> to increase the Volume. Once the minimum volume **"U30"** has been reached there also sounds an acoustic signal.
- Hold and press the <-> button to reduce the volume. Once the maximum volume **"U00"** has been reached there also sounds an acoustic signal.
- The set volume of **"U00"** to **"U30"** is shown on the Display.

## 5.5 Preset sound modes

The Party Speaker has 6 preset sound modes **"EQ0"** to **"EQ5"**. These can be switched through by briefly pressing the **"EQ"** button. The active mode is briefly shown on the Display.



## 5.6 Pairing the Party Speakers with a terminal device

The cordless data transmission via the BLUETOOTH protocol allows for the loudspeaker system to be connected to the compatible devices. The maximum operating range of the data transmission is 10 m. Impediments and other electronic devices can impair the signal transmission and reduce the operating range. To pair the loudspeaker with your terminal device please proceed as follows:

- Switch on the BLUETOOTH Loudspeaker.
- Now open the BLUETOOTH settings on the terminal device to be paired and start searching for available BLUETOOTH devices there. Select **"KENWOOD AS-P200BT"** and start the pairing process.
- Following the successful pairing the loudspeaker emits a signal tone, and the BLUETOOTH symbol on the Display stops flashing. Now the music playback can be controlled via the terminal.
- Hold and press the **<Play/Pause>** button for 8 seconds to interrupt the BLUETOOTH connection.

## 5.7 True-Wireless Stereo function (TWS)

This function makes it possible to pair two similar loudspeakers to achieve a stereo effect. For this please proceed as follows:

- Place the two Party Speakers at a distance of 1 meter from each other and switch both of them on.
- On the Party Speaker which is to take over the music control press the **<EQ>** button for approx. 2 seconds. A signal tone sounds, which a few seconds later is repeated on the second Party Speaker. Now the devices are paired.
- The volume, the setting of the sound modes and the effect lighting of both devices are synchronised.
- If one of the devices is switched off the second device also switches off automatically. Next time they are switched on the TWS function is reactivated.
- If you want to unpair, press the **<EQ>** button on one of the Party Speakers for 2 seconds.

## 5.8 Setting the effect lighting

The Party Speaker offers a built-in effect lighting which is synchronised with the music beat. You can call up 4 different effects **"ON1"** to **"ON4"**.

**The effects vary depending on the type of the music and the volume.**

- Please press the **<EFFECT LIGHTING>** button, to switch between the various modes. The **"OFF"** mode switches the lighting off temporarily.

## 5.9 Microphone and Echo function

A commercially available microphone with 6.35 mm jack plug can be connected to the input **<MIC>** on the back side. This way you can sing along to the music or make announcements. You can control the microphone level in proportion to the total volume, an echo effect can be mixed in.

- Please press **1 x** the **<MIC>** button and then use **<+>** or **<->** to set the microphone level. The control range goes from **"H00"** (Microphone mute) to **"H30"**.
- Please press **2 x** the **<MIC>** button and then use **<+>** or **<->** to set the echo effect. The control range goes from **"E00"** (Echo off) to **"E30"**.

## 6. Using the Party Speakers

### 6.1 Playback via BLUETOOTH

In BLUETOOTH mode the media can be controlled by the terminal device. You can use the App of your choice for this purpose. Basic functions can also be operated on the BLUETOOTH Loudspeaker:

- Hold and press the <-> or <+> button to reduce or increase the volume.
- Press on the <SKIP TRACK FORWARDS> or <SKIP TRACK BACKWARDS>, to select the previous or next track.
- Press the <Play/Pause> button to pause the playback.

### 6.2 Playback via USB

Using a USB stick (maximum size 128 GB) you can play audio files in MP3 and WMA formats.

- Plug in a USB stick in the connection on the back side of the Party Speakers.
- The device automatically switches to the **"USB"** source and there is a voice output "USB Mode".
- The number of audio files saved on the USB stick is briefly shown on the Display, then playback starts automatically. Now the elapsed play time of the audio file is shown on the Display.
- Press on the <SKIP TRACK FORWARDS> or <SKIP TRACK BACKWARDS>, to select the previous or next track.
- Press the <Play/Pause> button to pause the playback.
- By pressing the <MODE> button you can switch between the individual sources.

**If no USB stick is inserted, the "USB" source cannot be selected.**

### 6.3 Playback via SD card

Using a Micro SD card (maximum size 128 GB) you can play audio files in MP3 and WMA formats.

- Plug in a Micro SD card in the connection on the back side of the Party Speakers.
- The device automatically switches to the **"TF/SD"** source and there is a voice output "SD Card Mode".
- The number of audio files saved on the Micro SD card is briefly shown on the Display, then playback starts automatically. Now the elapsed play time of the audio file is shown on the Display.
- Press on the <SKIP TRACK FORWARDS> or <SKIP TRACK BACKWARDS>, to select the previous or next track.
- Press the <Play/Pause> button to pause the playback.
- By pressing the <MODE> button you can switch between the individual sources.

**If no Micro SD card is inserted, the "USB" source can not be selected.**

## 6.4 Playback via AUX-In

To play music, external devices such as e.g. MP3 players, DVD players or game consoles can be connected.

- Plug a commercially available audio cable with 3.5 mm jack plug in the AUX-In socket of the Party Speakers and the corresponding playback device.
- Repeatedly press the **<MODE>** button until **"AUX"** appears on the Display. There is a voice output "AUX Mode".
- The music is controlled via the playback device.

## 7. Troubleshooting

### Notes on troubleshooting

Problem	Solution
No function	<ul style="list-style-type: none"><li>• Is the battery empty? Charge the battery.</li><li>• Has the loudspeaker switched off automatically?</li></ul>
No sound	<ul style="list-style-type: none"><li>• Has the volume been turned down all the way? Increase the volume on the playback device, if needed.</li></ul>
No BLUETOOTH connection	<ul style="list-style-type: none"><li>• Are the playback device and the loudspeaker paired? BLUETOOTH selected as source?</li></ul>
No playback via USB or SD.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Are the appropriate storage media plugged in?</li><li>• Do the storage media contain compatible audio files?</li><li>• Are the storage media selected as source?</li></ul>
Poor sound quality in BLUETOOTH mode	<ul style="list-style-type: none"><li>• Is the interrupting objected between the playback device and the loudspeaker? This can be, e.g. walls or other electronic devices. If needed, change the location of the playback device or the loudspeaker.</li><li>• Is the playback device too far away from the loudspeaker? Please bring the two device close to each other.</li><li>• Increase the volume on the playback device.</li><li>• Is the charge level of the battery too low?</li></ul>

## 8. Maintenance and care

**Cleaning the housing:** Use a cloth lightly moistened with a mild detergent. Do not use detergents containing alcohol, ammonia or scouring agents.

### **Cautions on condensation**

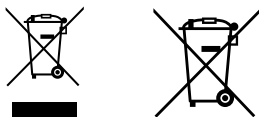
Condensation (dew) may form inside the unit if there is a significant difference between the temperature of the unit and the ambient temperature. If condensation occurs inside the unit, proper function is no longer guaranteed. In this case, you have to wait a few hours; After the moisture has dried, the device can be reused.

### **Special care should be taken in the following circumstances**

When the unit is moved from one place to another at a much higher or lower temperature, or when the humidity at the installation site increases, etc.

## 9. Disposal

Disposal of used electrical and electronic equipment and batteries.



The (crossed-out wheeled bin) symbol on the product or its packaging indicates that this product must not be handled as normal household waste, but handed in to a collection point managed by public waste management authorities or to a collection point set up by the manufacturer or distributor, free of charge.

The owners of electrical devices should usually separate the waste batteries and waste accumulators which are not firmly enclosed in the waste devices from these waste devices before handing them over to collection points. This does not apply if the waste devices are prepared for recycling with the participation of a public waste management authority. By helping to properly dispose of this product, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings. Improper or incorrect disposal endangers the environment and health. For more information on the recycling of these electrical devices and batteries, please contact your local authority or your municipal waste disposal companies.

Disposal instructions for consumers in Germany:

<https://www.e-schrott-entsorgen.org/>

Disposal instructions for consumers in Austria:

<https://www.elektro-ade.at/>

Disposal instructions for consumers in Ireland:

<https://www.mywaste.ie/>

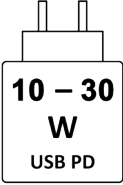
Disposal instructions for consumers in United Kingdom:

<https://www.recyclenow.com/>

Disposal instructions for consumers in France:

<https://www.quefairedemesdechets.fr>

# 10. Technical Specifications AS-P200BT

Power supply	DC voltage 5V, 2.2 A, USB-C	
<b>Battery</b>		
Type	Lithium-Ion	
Voltage	7,4 V	
Capacity	3600 mAh	
Power content	26.6 Wh	
Operating time / Charging time	max. 10 hrs. / approx. 4 hrs.	
UN Number	UN3481 Lithium-Ion batteries included in the equipment	
<b>BLUETOOTH</b>		
BLUETOOTH version	V5.0	
Power class	Class 2	
Maximum transmission power	4 dbm	
Reach	about 10 meters (may vary depending on the environment)	
Frequency range	2.402 GHz – 2.480 GHz	
BLUETOOTH profile	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)	
<b>Storage media</b>		
USB-A	Playable files: MP3, WMA Compatible with USB 1.1 full-speed, FAT16, FAT32 Max. 500 mA, Bit rates: 32 kBit/s to 320 kBit/s Maximum storage size 128 GB	
Micro SD card	Playable files: MP3, WMA Compatible with USB 1.1 full-speed, FAT16, FAT32 Max. 500 mA, Bit rates: 32 kBit/s to 320 kBit/s Maximum storage size 128 GB	
<b>Analogue inputs</b>		
AUX-In	3.5 mm jack plug	
Microphone input	6.35 mm jack plug	
<b>Amplifier</b>		
Output capacity	50 W RMS	
<b>Dimensions and weight</b>		
Device	(W x H x D) 245 x 300 x 255 mm/3.36 kg	
Temperature range	+5°C to +35°C	

# 11. Guarantee

Dear customer,

thank you for purchasing this Kenwood product. If this product shows defects in material or workmanship under normal operating conditions, we will remove these free of charge or replace the device in accordance with the following warranty provisions.

Please keep this warranty card in a safe place.

Kenwood guarantees this device for a period of two years from the date of purchase as shown on the invoice or sales receipt from the Kenwood dealer.

This warranty covers material and workmanship defects. We reserve the right to replace the product if cost-efficient repair is no longer possible. Costs for packaging and installation as well as costs and risks in connection with the actual repair are not included in the warranty and will be invoiced.

Conditions

A. To assert warranty claims, in addition to submitting this warranty card, the following information is required:

- (a) Your name with full address
- (b) The receipt or invoice from a retailer based in an EU country indicating the original date of purchase.
- (c) The full name and address of the retailer from whom the product was purchased.
- (d) The serial number and model name of the product.

Kenwood reserves the right to refuse warranty service if the aforementioned information is missing or if changes have been made to the product since it was first purchased.

B. At the time of delivery to the retailer, this product complies with all standards and safety regulations applicable in the country of destination. Modifications required to operate the device in countries outside the country of destination are not covered by the aforementioned warranty conditions. In addition, we do not accept any liability for work in this context or for damage to the product resulting from such work.

If the product is used in a country for which it was not designed and manufactured, warranty work will only be carried out if the user bears the costs for upgrading the device to nationally applicable standards and safety regulations.

In addition, if the product differs from the products sold by the official importer and if spare parts are not available for the repair of this product, the user must bear the costs of transporting the device to and from the country of purchase.

The same applies if no warranty services can be offered in the country concerned for other legitimate reasons.

C. The following are excluded from the warranty:

- (a) Changes to the product, as well as normal maintenance and adjustment work, including the regular checks mentioned in the Operating Instructions.
- (b) Damage to the product caused by inadequate or improper work if this work was carried out by third parties who are not authorised to carry out warranty services on behalf of the manufacturer.
- (c) Damage caused by negligence, accidents, changes, improper installation, defective packaging, incorrect operation or the use of incorrect spare parts for repairs.
- (d) Damage caused by fire, water damage, lightning strikes, earthquakes, inadequate ventilation, force majeure, connection to incorrect mains voltage or other causes for which Kenwood is not responsible.
- (e) Damage to speakers due to overloading. Damages to other items that are not part of the product, such as: DVDs, compact discs, USB storage media, smartphones, etc.
- (f) Consumable or wearing parts that have to be replaced as part of normal customer service, such as: Batteries, rechargeable batteries, lamps, etc. (g). All products in which the serial number(s) has been completely or partially removed, changed or made illegible.

This warranty can be claimed by anyone who has purchased the product legally.

In accordance with the aforementioned warranty conditions, the product will be repaired or replaced free of charge. This right does not in any way affect other rights of the user within the framework of the applicable legal provisions.

Repairs or replacements do not extend the warranty period.

Further claims are excluded, in particular those for conversion, reduction or compensation.

**Contact address:**

**JVCKENWOOD U.K. Limited**

**First Floor, Gleneagles, The Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH**

**Email : [Enquiries@uk.jvckenwood.com](mailto:Enquiries@uk.jvckenwood.com) [www.kenwood-electronics.co.uk](http://www.kenwood-electronics.co.uk)**

# KENWOOD





# KENWOOD

Party Speaker

## **AS-P200BT**

---

### NOTICE D'EMPLOI

JVCKENWOOD Corporation

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

# Sommaire

Sommaire	Page
<b>1. Avant la mise en service/consignes de sécurité</b>	<b>3</b>
<b>2. Informations au sujet de l'accu</b>	<b>5</b>
<b>3. Déclaration de conformité</b>	<b>6</b>
<b>4. Éléments et fonctions</b>	<b>7</b>
<b>5. Mise en service</b>	<b>8</b>
5.1 Déballage	<b>8</b>
5.2 Alimentation électrique et recharge	<b>8</b>
5.3 Allumer/éteindre l'enceinte sono	<b>8</b>
5.4 Réglage du volume	<b>8</b>
5.5 Modes sonores prédéfinis	<b>8</b>
5.6 Connexion de l'enceinte sono à un terminal	<b>9</b>
5.7 Fonction stéréo « True Wireless »	<b>9</b>
5.8 Réglage des effets lumineux	<b>9</b>
5.9 Microphone et fonction écho	<b>9</b>
<b>6. Utilisation de l'enceinte sono</b>	<b>10</b>
6.1 Lecture par BLUETOOTH	<b>10</b>
6.2 Lecture depuis une clé USB	<b>10</b>
6.3 Lecture depuis une carte SD	<b>10</b>
6.4 Lecture via AUX-In	<b>11</b>
<b>7. Élimination des défaillances</b>	<b>11</b>
<b>8. Maintenance et entretien</b>	<b>12</b>
<b>9. Mise au rebut</b>	<b>13</b>
<b>10. Caractéristiques techniques</b>	<b>14</b>
<b>15. Garantie</b>	<b>15</b>

# 1. Avant la mise en service

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Attention : Lisez attentivement cette page afin d'assurer l'utilisation sûre de l'appareil !

### Lire attentivement ces consignes !

- Respectez toutes les consignes de sécurité et d'action lorsque vous mettez ce produit en service.

### Conserver soigneusement ces consignes !

- Conservez les consignes de sécurité et d'action afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

### Respecter toutes les mises en garde !

- Respectez scrupuleusement toutes les mises en garde figurant sur le produit et dans la notice d'emploi.

### Nettoyer uniquement avec un chiffon sec !

- Débranchez tous les câbles de l'appareil avant de le nettoyer. N'utilisez jamais de détergents liquides ou en aérosol. Utilisez uniquement un chiffon légèrement humide pour nettoyer l'appareil.

### Accessoires

- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

### N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.

- L'appareil ne doit jamais être exposé à des gouttes ou projections d'eau, par exemple à proximité d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'une machine à laver, dans un sous-sol humide ou à proximité d'une piscine, etc. Ne posez jamais des récipients contenant de l'eau sur l'appareil ou à proximité immédiate de l'appareil, par exemple un vase avec des fleurs.

### Ventilation

- Les fentes et orifices du boîtier servent à la ventilation de l'appareil, afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil et le protéger contre toute surchauffe qui pourrait occasionner une auto-ignition. N'obturez pas les orifices de ventilation. Installez l'appareil conformément aux consignes du fabricant. N'obturez pas les orifices de ventilation en posant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou un autre support mou similaire. En absence d'une ventilation suffisante, l'appareil ne doit pas être encastré dans une bibliothèque ou un placard.

### Alimentation électrique

- Cet appareil ne doit être branché au secteur qu'à l'aide d'un adaptateur secteur USB-C (5 V, 2 A, non fourni). Veuillez systématiquement à ce que la tension de secteur locale corresponde aux indications figurant sur l'adaptateur secteur utilisé. Si vous avez des doutes sur le type d'alimentation électrique de votre logement, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou à votre fournisseur d'énergie local.

## **Pénétration de corps étrangers et de liquides**

- Veillez à ce qu'aucun corps étranger ou liquide ne puisse pénétrer dans l'appareil par les orifices. Cela pourrait conduire à un contact avec des éléments sous haute tension de l'appareil ou de l'adaptateur secteur USB-C, ou à un court-circuit, qui peuvent occasionner un incendie ou une électrisation. Ne déversez jamais un liquide quelconque sur l'appareil ou son adaptateur secteur USB-C.

## **Orages**

- Débranchez l'appareil du secteur en cas d'orage ou s'il n'est pas utilisé pendant une durée prolongée.

## **Surcharge**

- N'exposez jamais les prises secteur, rallonges ou multiprises à une surcharge, puisque cela génère un risque d'incendie ou d'électrisation.

## **Maintenance**

- Ne tentez jamais d'effectuer vous-même la maintenance de cet appareil, car l'ouverture ou le retrait de caches peuvent donner accès à des éléments sous tension. Tout contact avec ces éléments génère des risques. Confiez les opérations de maintenance aux collaborateurs compétents d'un service clients.

## **Détériorations qui requièrent une réparation**

- Ne faites effectuer les opérations de maintenance et de réparation que par un service clients qualifié. La maintenance/réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé (par ex. l'adaptateur secteur USB-C), qu'un liquide a pénétré dans l'appareil, que des objets ont pénétré dans l'appareil, que l'appareil a été exposé à la pluie ou l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne plus correctement ou est tombé.

## **Pièces détachées**

- En cas de mise en place de pièces détachées, assurez-vous que le technicien du service clients utilise des pièces détachées prescrites par le fabricant ou présentant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Les pièces détachées non homologuées peuvent occasionner des incendies, électrisations ou autres accidents.

## **Contrôle de sécurité**

- Après la réalisation d'opérations de maintenance ou de réparation, priez le technicien du service clients d'effectuer un contrôle de sécurité afin de s'assurer du parfait état de fonctionnement de l'appareil.

## **Chaleur**

- N'installez pas l'appareil à proximité de surfaces chaudes telles que par exemple des radiateurs, radiateurs soufflants, poêles ou autres appareils pouvant dégager de la chaleur (y compris les amplificateurs).  
Ne posez jamais des objets avec des flammes nues tels que des bougies ou des lanternes sur ou à proximité de l'appareil. Les piles installées ne doivent pas être- à une chaleur élevée occasionnée par ex. par la lumière directe du soleil, le feu, etc.

## **Risques liés à un volume sonore élevé**

Pour éviter les éventuels dommages auditifs, nous vous recommandons de ne pas trop prolonger l'écoute à un volume sonore élevé.

## **Fonction d'économie d'énergie automatique**

L'appareil est équipé d'une fonction d'économie d'énergie automatique. En absence de signal BT ou de lecture depuis un support de données, cette fonction commute l'appareil en mode veille après un délai de 10 minutes.

## 2. Informations au sujet de l'accu

L'accu lithium-ions contient des substances inflammables telles que par ex. des solvants organiques. En cas de manipulation inadaptée, l'accu peut se rompre et prendre feu ou dégager une chaleur extrême, subir une perte de performances ou développer d'autres dysfonctionnements. Observez surtout les consignes au sujet des actions à omettre.

### Risques d'incendie

- Protégez l'appareil équipé de l'accu lithium-ion intégré contre les détériorations mécaniques.
- Tenez toujours les bougies et autres flammes nues à l'écart de ce produit, afin d'empêcher que l'appareil ne prenne feu.
- Protégez l'appareil de la chaleur : risques d'incendie. Si vous placez l'appareil dans une étagère, veillez à un espace libre d'au moins 10 cm sur les côtés.

### Risques liés à l'accu intégré

- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des détériorations évidentes du boîtier ou du câble USB. Les réparations de l'appareil ne doivent être réalisées que par un service clients autorisé.
- N'exposez pas l'appareil au soleil ou à la chaleur. La température ambiante doit se situer entre +5 °C et +35 °C. Dans un véhicule, la température peut être considérablement supérieure à +35 °C.
- Lorsque l'accu arrive en fin de vie, l'appareil avec l'accu intégré doit être mis au rebut conformément aux réglementations en vigueur. Ne tentez pas de démonter ou de remplacer l'accu.
- L'accu ne doit pas être réutilisé ou désassemblé.
- Si l'accu présente des fuites d'électrolyte, évitez le contact avec les yeux, les muqueuses et la peau. Rincez immédiatement et abondamment à l'eau les zones souillées et consultez un médecin. La solution d'électrolyte peut provoquer des irritations.
- L'accu ne doit pas être court-circuité. L'accu peut surchauffer et exploser.
- Ne pas jeter l'appareil au feu. L'accu peut exploser.
- Les transformations de l'appareil sont interdites.

### Prudence !

Risque d'explosion en cas de remplacement de la pile par une pile d'un type inadapté ;

- de températures élevées ou basses extrêmes auxquelles une pile peut être exposée pendant l'utilisation, le stockage ou le transport ;
- d'une pression atmosphérique faible à grande altitude ;
- du remplacement de la pile par un type inadapté, qui peut shunter une sécurité (par ex. certains types de piles au lithium) ;
- de la mise au feu ou dans un four chaud d'une pile, ou l'écrasement ou le sectionnement mécanique d'une pile ;
- de l'exposition prolongée d'une pile à un environnement à des températures très élevées ou une pression atmosphérique très faible, qui peuvent conduire à l'explosion ou à la fuite de liquides ou gaz inflammables.

## 3. Déclaration de conformité

### Déclaration de conformité UE

Par la présente, la société JVCKENWOOD Corporation déclare que le type de dispositif radio [KENWOOD] AS-P200BT satisfait aux exigences de la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible via l'adresse Internet suivante : <http://www.kenwood.com/euukdoc/>

### Pour le Royaume-Uni

Par la présente, la société JVCKENWOOD Corporation déclare que le type de dispositif radio [KENWOOD] AS-P200BT satisfait aux exigences de la réglementation relative aux dispositifs radio 2017. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible via l'adresse Internet suivante : <http://www.kenwood.com/euukdoc/>

### Fabricant :

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPON

### Coordonnées en Union européenne :

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Rendementsweg 20 B-9, NL-3641 SL Mijdrecht, PAYS-BAS

### Coordonnées (Royaume-Uni) :

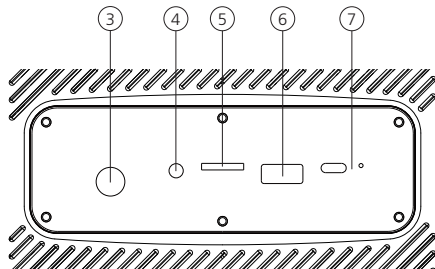
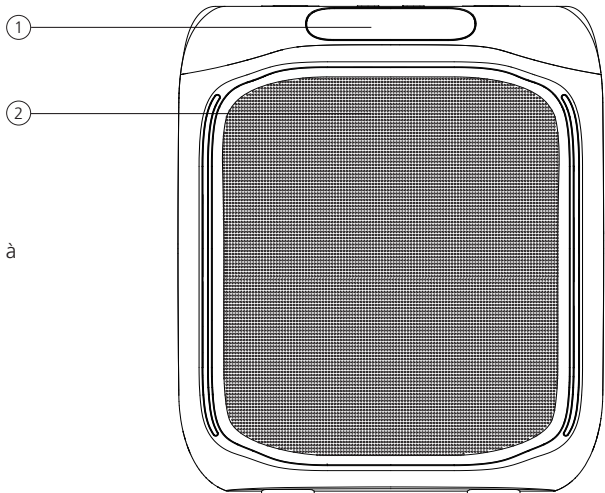
JVCKENWOOD U.K. Limited  
First Floor, Gleneagles, the Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH  
ROYAUME-UNI

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de la société BLUETOOTH SIG Inc. Toute utilisation de ces marques par la société JVCKENWOOD Corporation. Fait l'objet d'une licence. Les autres marques et appellations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

## 4. Éléments et fonctions

### Face avant

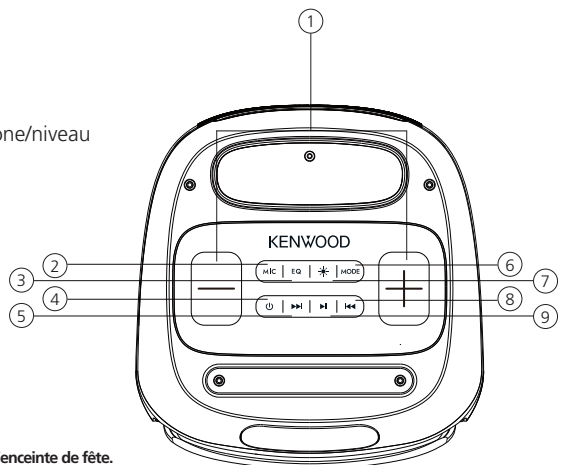
- 1 - Afficheur
- 2 - Baffles
- 3 - Port de microphone
- 4 - Port AUX
- 5 - Lecteur de carte SD
- 6 - Port USB
- 7 - DC-In (USB-C)/voyant de charge à LED



### Dos de l'appareil (détail)

### Vue d'en haut

- 1 - Réglage du volume/niveau de microphone/niveau d'écho
- 2 - Sélection du niveau du microphone/niveau d'écho
- 3 - EQ/connexion TWS
- 4 - Marche/Arrêt (veille)
- 5 - Titre suivant
- 6 - Mode BT/AUX/SD/USB
- 7 - Effets lumineux
- 8 - Titre précédent
- 9 - Lecture/pause – déconnexion BT



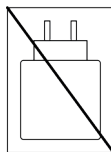
La plaque signalétique se trouve sur la partie inférieure de l'enceinte de fête.

## 5. Mise en service

### 5.1 Déballage

Déballiez avec précaution l'enceinte sono et assurez-vous que tous les accessoires sont présents.

- Câble de chargeur USB-C
- Notice d'emploi



### 5.2 Alimentation électrique et recharge

L'enceinte sono est alimentée par un accu lithium-ions intégré. Chargez l'accu intégré pendant au moins 4 heures avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

- Pour charger l'accu interne, branchez la petite extrémité (USB-C) du câble USB fourni au port DC-IN au dos de l'enceinte sono et l'autre extrémité (USB-A) à une alimentation électrique USB (5 V, 2,2 A, non fournie).
- Le voyant de charge à LED s'allume en rouge pendant le processus de charge et s'éteint lorsque l'accu est entièrement chargé. Vous pouvez utiliser l'enceinte sono pendant le processus de charge, sachant toutefois que cela rallonge la durée de charge.
- Après le processus de charge, débranchez le câble de charge USB de l'alimentation électrique USB, puis débranchez le câble de charge de l'enceinte sono.
- Pour conserver aussi longtemps que possible la capacité intégrale de l'accu, il convient de charger entièrement l'accu tous les 2 à 3 mois, même lorsque vous n'utilisez pas l'enceinte sono.
- Chargez l'accu à une température ambiante de +5 °C à +35 °C.
- L'accu conserve sa charge au mieux à température ambiante.
- Plus la température ambiante est basse, plus la durée d'utilisation sera courte.
- Chargez l'accu lorsque le voyant de charge d'accu clignote à l'écran.

**La puissance fournie par le chargeur (non fourni) doit être comprise entre un minimum de 10 watts, nécessaire à l'enceinte de fête, et un maximum de 30 watts pour atteindre la vitesse de charge maximale de la batterie.**

### 5.3 Allumer/éteindre l'enceinte sono

- Pour allumer l'appareil depuis le mode Veille, appuyez sur la touche <STANDBY> jusqu'à ce que l'appareil émette un signal sonore et que l'écran affiche « HIFI » suivi de « BLUE ». En absence de connexion à un terminal BT, le symbole BLUETOOTH clignote à l'écran.
- Appuyez une nouvelle fois de manière prolongée sur cette touche pour recommuter l'appareil en mode veille.  
L'écran affiche brièvement « OFF », puis l'appareil émet un signal sonore et s'éteint.

### 5.4 Réglage du volume

- Appuyez sur la touche <+> de manière prolongée pour augmenter le volume. Lorsque le volume maximal « U30 » est atteint, l'appareil émet un signal sonore supplémentaire.
- Appuyez sur la touche <-> de manière prolongée pour diminuer le volume. Lorsque le volume minimal « U00 » est atteint, l'appareil émet un signal sonore supplémentaire.
- L'écran affiche le volume réglé entre « U00 » à « U30 ».

### 5.5 Modes sonores prédéfinis

L'enceinte sono dispose de 6 modes sonores prédéfinis « EQ0 » à « EQ5 ». Vous pouvez les faire défiler en appuyant brièvement sur la touche « EQ ». Le mode actif s'affiche brièvement à l'écran.



## 5.6 Connexion de l'enceinte sono à un terminal

La transmission de données sans fil via le protocole BLUETOOTH permet de connecter le système d'enceinte à des appareils compatibles. La portée maximale de la transmission de données est de 10 m. Les obstacles et interférences d'autres appareils électroniques peuvent nuire à la transmission des signaux et diminuer la portée. Procédez comme suit pour appairier l'enceinte avec votre terminal :

- Allumez l'enceinte BLUETOOTH.
- Ouvrez alors les réglages BLUETOOTH du terminal à appairier et lancez la recherche d'appareils BLUETOOTH disponible sur ce terminal. Sélectionnez l'option « **KENWOOD AS-P200BT** » et lancez le processus d'appariage.
- Après l'appariage réussi, l'enceinte émet un signal sonore et le symbole BLUETOOTH cesse de clignoter à l'écran. Vous pouvez à présent gérer la diffusion de musique via le terminal.
- Appuyez pendant 8 secondes sur la touche **<Play/Pause>** pour interrompre la connexion BLUETOOTH.

## 5.7 Fonction stéréo « True-Wireless » (TWS)

Cette fonction permet d'appairier deux enceintes identiques pour obtenir un effet stéréo. Procédez comme suit à cet effet :

- Installez les deux enceintes sono à 1 m l'une de l'autre et allumez-les toutes les deux.
- Sur l'enceinte sono qui doit prendre en charge la commande de la musique, appuyez pendant env. 2 secondes sur la touche **<EQ>**. Un signal sonore retentit et est répété quelques secondes plus tard par la deuxième enceinte sono. À présent, les deux appareils sont connectés.
- La synchronisation entre les appareils s'applique au volume, aux réglages des modes sonores et aux effets lumineux.
- Si un appareil est éteint, le second appareil se coupe automatiquement. À la prochaine remise en marche, la fonction TWS est de nouveau activée.
- Si vous souhaitez supprimer la connexion, appuyez pendant 2 secondes sur la touche **<EQ>** de l'une des deux enceintes sono.

## 5.8 Réglage des effets lumineux

L'enceinte sono dispose d'effets lumineux intégrés qui sont synchronisés avec le rythme de la musique. L'appareil offre 4 effets lumineux « **ON1** » à « **ON4** » différents.

**En fonction du type de musique et du volume, les effets sont plus ou moins prononcés.**

- Appuyez sur la touche **<EFFETS LUMINEUX>** pour commuter entre les différents modes. Le mode « **OFF** » désactive temporairement les effets lumineux.

## 5.9 Microphone et fonction écho

Le port **<MIC>** au dos de l'appareil sert à brancher un microphone classique équipé d'une fiche Jack de 6,35 mm. Il permet par ex. de chanter avec la musique ou de diffuser une annonce via l'enceinte sono. Le volume du microphone peut être réglé séparément du volume global et mixé à un effet d'écho.

- Appuyez **1 x** sur la touche **<MIC>**, puis réglez le volume du microphone à l'aide des touches **<+>** ou **<->**. La plage de réglage s'étend de « **H00** » (microphone silencieux) à « **H30** ».
- Appuyez **2 x** sur la touche **<MIC>**, puis réglez l'effet d'écho du microphone à l'aide des touches **<+>** ou **<->**. La plage de réglage s'étend de « **E00** » (écho désactivé) à « **E30** ».

## 6. Utilisation de l'enceinte sono

### 6.1 Lecture par BLUETOOTH

En mode BLUETOOTH, la commande de l'appareil est possible depuis le terminal. Vous pouvez utiliser une appli de votre choix à cet effet. Les fonctions de base peuvent être commandées aussi depuis l'enceinte BLUETOOTH :

- Appuyez sur la touche <-> ou <+> de manière prolongée pour diminuer ou augmenter le volume.
- Appuyez sur la touche <TITRE SUIVANT> ou <TITELSPRUNG ZURÜCK> (titre précédent) pour sélectionner le titre suivant ou précédent.
- Appuyez sur la touche <Play/Pause> pour suspendre temporairement la lecture.

### 6.2 Lecture depuis une clé USB

Une clé USB (taille maximale 128 Go) vous permet de lire des fichiers audio aux formats MP3 ou WMA.

- Branchez la clé USB au port situé au dos de l'enceinte sono.
- L'appareil commute automatiquement sur la source « **USB** » et émet un message vocal « Mode USB ».
- L'écran affiche brièvement le nombre de fichiers audio enregistrés sur la clé USB, puis lance automatiquement la lecture. L'écran affiche alors le temps de lecture écoulé du fichier audio.
- Appuyez sur la touche <TITRE SUIVANT> ou <TITELSPRUNG ZURÜCK> (titre précédent) pour sélectionner le titre suivant ou précédent.
- Appuyez sur la touche <Play/Pause> pour suspendre temporairement la lecture.
- Appuyez sur la touche <MODE> pour commuter entre les différentes sources.

**En absence de clé USB, vous ne pouvez pas sélectionner la source « USB ».**

### 6.3 Lecture depuis une carte SD

Une carte Micro SD (taille maximale 128 Go) vous permet de lire des fichiers audio aux formats MP3 ou WMA.

- Insérez la carte Micro SD dans le lecteur situé au dos de l'enceinte sono.
- L'appareil commute automatiquement sur la source « **TF/SD** » et émet un message vocal « SD Card Mode » (mode carte SD).
- L'écran affiche brièvement le nombre de fichiers audio enregistrés sur la carte Micro SD, puis lance automatiquement la lecture. L'écran affiche alors le temps de lecture écoulé du fichier audio.
- Appuyez sur la touche <TITRE SUIVANT> ou <TITELSPRUNG ZURÜCK> (titre précédent) pour sélectionner le titre suivant ou précédent.
- Appuyez sur la touche <Play/Pause> pour suspendre temporairement la lecture.
- Appuyez sur la touche <MODE> pour commuter entre les différentes sources.

**En absence de carte Micro SD, vous ne pouvez pas sélectionner la source « USB ».**

## 6.4 Lecture via AUX-In

Pour la lecture de musique, vous pouvez brancher des appareils externes tels que des lecteurs MP3, lecteurs DVD ou consoles de jeu au port Aux-In de l'appareil.

- Branchez un câble audio classique du commerce équipé d'une fiche Jack de 3,5 mm au port AUX-IN de l'enceinte sono et à l'appareil de lecture correspondant.
- Appuyez sur la touche <MODE> jusqu'à ce que l'écran affiche « **AUX** ». L'appareil émet un message vocal « AUX Mode ».
- La gestion de la musique s'effectue depuis l'appareil de lecture.

## 7. Élimination des défaillances

### Remarques concernant la recherche de défaillances

Problème	Solution
Sans fonction	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'accu est-il déchargé ? Chargez l'accu.</li><li>• L'enceinte s'est-elle coupée automatiquement ?</li></ul>
Absence de son	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le volume a-t-il été réglé au minimum ? Augmentez éventuellement le volume depuis l'appareil de lecture.</li></ul>
Aucune connexion BLUETOOTH	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'appareil de lecture est l'enceinte sont-ils appariés ?</li><li>• Avez-vous sélectionné la source BLUETOOTH ?</li></ul>
Aucune lecture par USB ou SD	<ul style="list-style-type: none"><li>• Avez-vous inséré les supports de mémoire correspondants ?</li><li>• Les supports mémoire contiennent-ils des fichiers audio compatibles ?</li><li>• Avez-vous sélectionné les supports mémoire comme source ?</li></ul>
Mauvaise qualité du son en mode BLUETOOTH	<ul style="list-style-type: none"><li>• Des objets gênants se trouvent-ils entre l'appareil de lecture et l'enceinte ? Il peut s'agir de cloisons ou d'autres appareils électroniques. Le cas échéant, modifiez l'implantation de l'appareil de lecture ou de l'enceinte.</li><li>• L'appareil de lecture est-il trop éloigné de l'enceinte ? Rapprochez les deux appareils.</li><li>• Augmentez le volume depuis l'appareil de lecture.</li><li>• L'état de charge de l'accu est-il insuffisant ?</li></ul>

## 8. Maintenance et entretien

**Nettoyage du boîtier :** Utilisez un chiffon légèrement humecté avec un détergent doux. N'utilisez pas de détergents contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou d'abrasifs.

### **Mises en garde au sujet de la formation de condensation**

La condensation (rosée) peut se former à l'intérieur de l'appareil si la différence entre la température de l'appareil et la température ambiante est trop importante. Si la condensation se forme à l'intérieur de l'appareil, elle peut nuire à son bon fonctionnement. Dans ce cas, il convient d'attendre quelques heures. Une fois l'humidité disparue, l'appareil peut de nouveau être utilisé.

### **Des précautions particulières sont à prendre dans les cas suivants :**

Si l'appareil est déplacé d'un endroit à un autre dont la température est considérablement plus élevée ou basse, si l'humidité ambiante augmente sur le lieu d'installation de l'appareil, etc.

## 9. Mise au rebut

Mise au rebut d'appareils électriques et électroniques usagés et de piles



Le symbole (poubelle barrée) sur le produit ou son emballage indique qu'en fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté aux ordures ménagères, mais doit être remis gratuitement à un point de collecte installé par un service public de gestion des déchets ou un distributeur.

De manière générale, les propriétaires d'appareils électriques et électroniques usagés doivent retirer de l'appareil les piles et accus usagés qui ne sont pas intégrés en fixe dans l'appareil usagé avant de remettre ce dernier au centre de traitement de déchets. Cela ne s'applique pas si les appareils usagés sont remis à la préparation de revalorisation sous la responsabilité d'un centre de traitement de déchets de droit public. Par votre contribution à l'élimination correcte de ce produit, vous protégez l'environnement et la santé de vos concitoyens. Une mise au rebut non conforme ou erronée occasionne des risques pour l'environnement et la santé. Vous pouvez obtenir des informations plus détaillées au sujet du recyclage des appareils électriques et électroniques usagés, ainsi que des piles usagées auprès de votre commune ou des entreprises de traitement de déchets communaux.

Consignes de mise au rebut à l'attention des consommateurs en Allemagne :  
<https://www.e-schrott-entsorgen.org/>

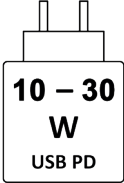
Consignes de mise au rebut à l'attention des consommateurs en Autriche :  
<https://www.elektro-ade.at/>

Consignes de mise au rebut à l'attention des consommateurs en Irlande :  
<https://www.mywaste.ie/>

Consignes de mise au rebut à l'attention des consommateurs aux Royaume-Uni :  
<https://www.recyclenow.com/>

Consignes de mise au rebut à l'attention des consommateurs en France :  
<https://www.quefairedemesdechets.fr>

## 10. Caractéristiques techniques – AS-P200BT

Alimentation électrique	Tension continue 5 V, 2,2 A, USB-C	
<b>Accu</b>		
Type	Lithium-ions	
Tension	7,4 V	
Capacité	3600 mAh	
Énergie accumulée	26,6 Wh	
Durée de service/durée de charge	max. 10 heures/env. 4 heures	
N° UN	UN3481 Accu lithium-ions intégré à l'équipement	
<b>BLUETOOTH</b>		
BLUETOOTH Version	V5.0	
Classe de performances	Classe 2	
Puissance émettrice maximale	4 dbm	
Portée	Env. 10 m (peut varier en fonction de l'environnement)	
Plage de fréquences	2,402 GHz – 2,480 GHz	
BLUETOOTH Profile	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)	
<b>Supports mémoire</b>		
USB-A	Fichiers exécutables : MP3, WMA Compatible avec USB 1.1 Full-speed, FAT16, FAT32 Max. 500 mA, vitesses de transmission : 32 kbit/s à 320 kbit/s Taille mémoire maximale 128 Go	
Carte Micro SD	Fichiers exécutables : MP3, WMA Compatible avec USB 1.1 Full-speed, FAT16, FAT32 Max. 500 mA, vitesses de transmission : 32 kbit/s à 320 kbit/s Taille mémoire maximale 128 Go	
<b>Entrées analogiques</b>		
AUX-In	Fiche Jack 3,5 mm	
Entrée de microphone	Fiche Jack 6,35 mm	
<b>Amplificateur</b>		
Puissance de sortie	50 W RMS	
<b>Dimensions et poids</b>		
Appareil	(l x h x p) 245 x 300 x 255 mm/3,36 kg	
Plage de température	+5°C à +35°C	

# 11. Garantie

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir opté pour ce produit Kenwood. Si ce produit devait présenter des défauts de pièces ou de main d'œuvre sous des conditions d'utilisation normales, nous les éliminerons gratuitement ou remplacerons l'appareil à nos frais, conformément à nos conditions de garantie.

Veuillez conserver soigneusement la présente carte de garantie.

Kenwood accorde sur cet appareil une garantie de deux ans à partir de la date d'achat indiqués sur la facture ou le justificatif d'achat du revendeur Kenwood.

Cette garantie s'étend aux défauts de pièces et main d'œuvre. Nous nous réservons le droit de remplacer le produit si sa réparation n'est plus appropriée sur le plan économique. Les coûts d'emballage et d'installation, ainsi que les coûts et risques liés à la réparation elle-même ne sont pas inclus dans la prestation de garantie et seront facturés.

Conditions

A. Pour faire valoir un droit de garantie, les données suivantes sont nécessaire en plus de la présentation de la présente carte de garantie :

- (a) Vos noms et adresse complets
- (b) Le ticket de caisse ou la facture d'un détaillant domicilié dans un état membre de l'Union Européenne, sur lesquels figurent la date d'achat d'origine.
- (c) Les noms et adresse complets du détaillant auprès duquel le produit a été acheté.
- (d) Le numéro de série et la désignation du modèle du produit.

Kenwood se réserve le droit de refuser la prestation de garantie si les informations indiquées ci-dessus ne sont pas disponibles ou si le produit a été modifié depuis son acquisition initiale.

B. À la date de la livraison au commerçant, le présent produit satisfait à toutes les normes et disposition de sécurité applicables dans le pays de destination. Les modifications nécessaires à l'utilisation de l'appareil dans les pays en dehors du pays de destination sont exclues des dispositions de garantie sus-nommées. De plus, nous déclinons toute responsabilité pour les interventions réalisées dans ce contexte, ni pour les détériorations du produit occasionnées par de telles interventions.

Si le produit est utilisé dans un pays pour lequel il n'est ni conçu, ni fabriqué, nos interventions de garantie ne sont réalisées que si les coûts pour la transformation de l'appareil en fonction des normes et dispositions de sécurité nationales applicables sont prises en charge par l'utilisateur.

Si de plus, le produit est différent des produits commercialisés par l'importateur officiel et si certaines pièces détachées n'étaient pas disponibles pour la réparation du produit, l'utilisateur doit prendre en charge les frais pour les transports aller et retour de l'appareil vers et depuis le pays d'acquisition.

Cela s'applique également si dans le pays concerné, les prestations de garantie ne peuvent pas être proposées pour d'autres raisons.

C. Sont exceptés des prestations de garantie :

- (a) Les modifications du produit ainsi que les opérations de maintenance et de réglage normales, y compris les contrôles réguliers indiqués dans la notice d'emploi.
- (b) Les dommages sur le produit occasionnés par des opérations défectueuses ou non-conformes, si ces opérations ont été réalisées par des tiers qui n'ont pas été habilités pour la réalisation de prestations de garantie au nom du fabricant.
- (c) Les dommages occasionnés par de la négligence, des accidents, des modifications, un montage non-conforme, un emballage insuffisant, des erreurs d'utilisation ou l'usage de pièces détachées erronées lors d'une réparation.
- (d) Les dommages liés au feu, les dégâts des eaux, la foudre, les tremblements de terre, une ventilation insuffisante, des cas de force majeure, le raccordement à une tension de secteur erronée ou d'autres causes non imputables à Kenwood.
- (e) Détérioration des haut-parleurs suite à une surcharge. Détériorations d'autres objets qui ne font pas partie du produit, par ex. : DVD, CD, supports mémoire USB, smartphones, etc.
- (f) Les consommables et pièces d'usure à remplacer dans le cadre du service clients normal, par ex. : Piles, accus rechargeables, luminaires, etc.
- (g) Tous les produits dont le ou les numéros de série ont été retirés entièrement ou en partie, modifiés ou rendus illisibles.

Cette garantie peut être exercée par toute personne ayant acquis le produit en toute légalité.

Conformément aux dispositions de garantie sus-nommées, le produit est réparé ou remplacé gratuitement. Ce droit ne nuit en aucun cas aux autres droits de l'utilisation dans le cadre des dispositions juridiques applicables.

La réparation ou le remplacement ne donnent pas lieu à une prolongation de la durée de garantie.

Les droits complémentaires sont exclus, notamment ceux relatifs à la réhabilitation, la réduction du prix ou les dommages-intérêts.

**Coordonnées :**

**JVKENWOOD Europe B.V.**

**145 rue Michel Carré, Parc des Algorithmes, Bâtiment Euripide**

**F - 95100 Argenteuil TEL: +33 1-80-04-45-00**

# KENWOOD





# KENWOOD

Altoparlante per feste

## **AS-P200BT**

---

## MANUALE DI ISTRUZIONI

JVCKENWOOD Corporation

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

# Indice

Contenuto	Pagina
<b>1. Prima della messa in funzione/Istruzioni di sicurezza</b>	<b>3</b>
<b>2. Informazioni sulla batteria</b>	<b>5</b>
<b>3. Dichiarazione di conformità</b>	<b>6</b>
<b>4. Componenti e funzioni</b>	<b>7</b>
<b>5. Messa in servizio</b>	<b>8</b>
5.1 Sconfezionamento	<b>8</b>
5.2 Alimentazione e ricarica	<b>8</b>
5.3 Accensione e spegnimento dell'altoparlante per feste	<b>8</b>
5.4 Controllo del volume	<b>8</b>
5.5 Modalità audio preimpostate	<b>8</b>
5.6 Accoppiamento dell'altoparlante per feste con un terminale	<b>9</b>
5.7 True-Wireless Stereo function	<b>9</b>
5.8 Impostazione dell'effetto luminoso	<b>9</b>
5.9 Microfono e funzione eco	<b>9</b>
<b>6. Utilizzo dell'altoparlante per feste</b>	<b>10</b>
6.1 Riproduzione tramite BLUETOOTH	<b>10</b>
6.2 Riproduzione via USB	<b>10</b>
6.3 Riproduzione tramite scheda SD	<b>10</b>
6.4 Riproduzione tramite ingresso AUX	<b>11</b>
<b>7. Eliminazione errori</b>	<b>11</b>
<b>8. Cura e manutenzione</b>	<b>12</b>
<b>9. Smaltimento</b>	<b>13</b>
<b>10. Dati tecnici</b>	<b>14</b>
<b>15. Garanzia</b>	<b>15</b>

# 1. Prima della messa in servizio

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione: Leggere attentamente questa pagina per garantire un funzionamento sicuro dell'unità.

### **Leggere attentamente queste istruzioni!**

- Seguire tutte le istruzioni di sicurezza e d'uso durante l'utilizzo di questo prodotto.

### **Conservare le note in un luogo sicuro!**

- Conservare le istruzioni di sicurezza e d'uso per future consultazioni.

### **Osservare tutte le indicazioni di avvertenza!**

- Seguire scrupolosamente tutte le avvertenze riportate sul prodotto e nelle istruzioni per l'uso.

### **Pulire solo con un panno asciutto!**

- Prima di pulire il prodotto, scollegare tutti i cavi dall'apparecchio. Non utilizzare mai detersivi liquidi o spray di pulizia. Per la pulizia utilizzare solo un panno leggermente umido.

### **Accessori**

- Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore.

### **Non usare questo prodotto vicino all'acqua.**

- Non esporre mai l'apparecchio a gocce o spruzzi d'acqua - ad esempio in prossimità di una vasca da bagno, lavabo, lavandino, lavello, lavatrice, cantina umida, piscina, ecc. Non collocare mai contenitori pieni di liquidi, come vasi di fiori, sull'apparecchio o direttamente accanto ad esso.

### **Ventilazione**

- Le fessure e le aperture all'interno dell'involucro sono previste per la ventilazione dell'apparecchio per garantire un funzionamento affidabile dell'apparecchio, per proteggerlo dal surriscaldamento e dall'eventuale autoaccensione. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare l'apparecchio secondo le istruzioni del produttore. Non bloccare mai le aperture di ventilazione collocando l'apparecchio su un letto, un divano, una moquette o una superficie morbida simile. Questa unità non deve essere installata in una libreria o in un armadio a meno che non vi sia un'adeguata ventilazione.

### **Alimentazione della tensione**

- Questo dispositivo può essere collegato alla tensione di rete solo con un adattatore di rete USB-C (5 V, 2,2 A, non incluso). Assicurarsi sempre che la tensione di rete locale corrisponda alle specifiche dell'adattatore di rete utilizzato. Se non siete sicuri del tipo di alimentazione elettrica della vostra casa, contattate il vostro rivenditore o l'azienda elettrica locale.

## **Penetrazione di materiale estraneo e liquido**

- Assicurarsi che corpi estranei o liquidi non entrino mai nel dispositivo o nell'adattatore di rete USB-C attraverso le aperture, altrimenti si potrebbe verificare un contatto con componenti sotto tensione o un cortocircuito, con conseguenti incendi o scosse elettriche. Non versare mai liquidi di alcun tipo sul dispositivo o sull'adattatore di alimentazione USB-C utilizzato.

## **Intemperie**

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica durante i temporali e quando non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.

## **Sovraccarico**

- Non sovraccaricare mai le prese di alimentazione, le prolunghe o le prese multiple, in quanto sussiste il rischio di incendio o scossa elettrica.

## **Manutenzione**

- Non tentare mai di riparare l'apparecchio da soli, poiché le aperture o la rimozione delle coperture possono esporre parti sotto tensione che potrebbero essere pericolose al contatto. Per tutti gli interventi di manutenzione rivolgersi a personale qualificato.

## **Danni che richiedono una riparazione**

- I lavori di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da un centro di assistenza clienti qualificato. La manutenzione/riparazione è necessaria se il dispositivo è stato danneggiato (ad esempio l'adattatore di alimentazione USB-C), se è penetrato del liquido nel dispositivo, se sono penetrati degli oggetti, se il dispositivo è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non funziona più correttamente o se è caduto a terra.

## **Ricambi**

- Se sono necessarie parti di ricambio, assicurarsi che il tecnico dell'assistenza utilizzi parti di ricambio prescritte dal costruttore o aventi le stesse caratteristiche delle parti originali. Ricambi non autorizzati possono causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

## **Controllo di sicurezza**

- Al termine dei lavori di manutenzione o riparazione di questo apparecchio, chiedere al tecnico dell'assistenza di eseguire un controllo di sicurezza per determinare se l'apparecchio è in perfette condizioni.

## **Calore**

- Non installare l'unità in prossimità di superfici calde come radiatori, termoventilatori, stufe o altre apparecchiature (compresi gli amplificatori) che potrebbero surriscaldarsi.  
Non collocare mai oggetti con fiamme libere, come candele o lanterne, sopra o vicino al prodotto.  
Non esporre le batterie installate a calore eccessivo, come luce solare diretta, fuoco o simili.

## **Rischi associati a volumi elevati**

Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi di tempo.

## **Funzione automatica di risparmio energetico**

L'unità è dotata di una funzione di risparmio energetico automatico. Se non viene ricevuto alcun segnale BT o non viene riprodotto alcun supporto di memorizzazione, il dispositivo passa in modalità standby entro 10 minuti.

## 2. Informazioni sulla batteria

La batteria agli ioni di litio contiene sostanze infiammabili come ad es. solvente organico. Se maneggiata male, la batteria può scoppiare e prendere fuoco o rilasciare calore estremo, degradare le prestazioni o sviluppare altri danni. Si prega di prestare particolare attenzione a queste istruzioni, quale trattamento è vietato.

### Pericolo di incendio

- Proteggere l'unità con la batteria agli ioni di litio installata in modo permanente da danni meccanici.
- Candele e altre fiamme libere devono essere tenute sempre lontane da questo prodotto per evitare che l'apparecchio prenda fuoco.
- Proteggere l'unità dal calore: C'è un rischio di incendio. Se si colloca l'unità su uno scaffale, mantenere una distanza di almeno 10 cm dai tutti i lati.

### Pericolo dovuto alla batteria integrata

- Non utilizzare l'unità in caso di danni visibili all'involucro o al cavo di ricarica USB. Le riparazioni dell'apparecchio possono essere effettuate solo dal servizio clienti autorizzato.
- Non esporre l'unità alla luce diretta del sole o al calore. La temperatura ambiente non deve scendere al di sotto di +5 °C e non deve superare i +35 °C. In un'automobile, la temperatura può essere significativamente superiore a 35 °C.
- Quando la batteria ha raggiunto la fine della sua vita utile, il dispositivo con la batteria integrata deve essere smaltito correttamente. Non tentare di rimuovere o sostituire la batteria.
- Non riutilizzare o smontare la batteria.
- Se la soluzione elettrolitica fuoriesce dalla batteria, evitare il contatto con gli occhi, le mucose e la pelle. Sciacquare immediatamente le zone colpite con abbondante acqua pulita e rivolgersi a un medico. La soluzione elettrolitica può causare irritazioni.
- La batteria non deve essere messa in cortocircuito. La batteria potrebbe surriscaldarsi ed esplodere.
- L'apparecchio non deve essere gettato nel fuoco. La batteria potrebbe esplodere.
- Non è consentito apportare modifiche al dispositivo.

### Prudenza!

Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto;

- alte o basse temperature estreme alle quali una batteria può essere esposta durante l'uso, lo stoccaggio o il trasporto;
- a bassa pressione dell'aria ad alta quota;
- quando si sostituisce una batteria di tipo non corretto che può bypassare un fusibile (ad esempio, alcuni tipi di batterie al litio);
- quando si smaltisce una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o quando si schiaccia o taglia meccanicamente una batteria;
- quando si lascia la batteria in un ambiente con temperature estremamente elevate o con una pressione dell'aria estremamente bassa, che potrebbe causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

## 3. Dichiarazione di conformità

### Dichiarazione di conformità UE

JVCKENWOOD Corporation dichiara che l'apparecchiatura radio tipo [KENWOOD] AS-P200BT è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.kenwood.com/euukdoc/>

### Per il Regno Unito

Con la presente, JVCKENWOOD Corporation dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [KENWOOD] AS-P200BT è conforme alle norme sulle apparecchiature radio 2017. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.kenwood.com/euukdoc/>

### Produttore:

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, GIAPPONE

### Indirizzo di contatto UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Rendementsweg 20 B-9, NL-3641 SL Mijdrecht, PAESI BASSI

### Indirizzo di contatto UK:

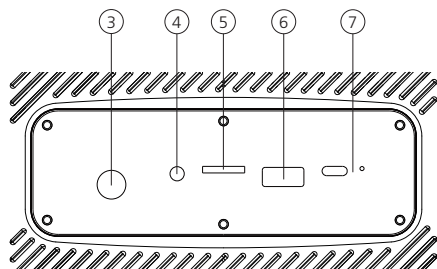
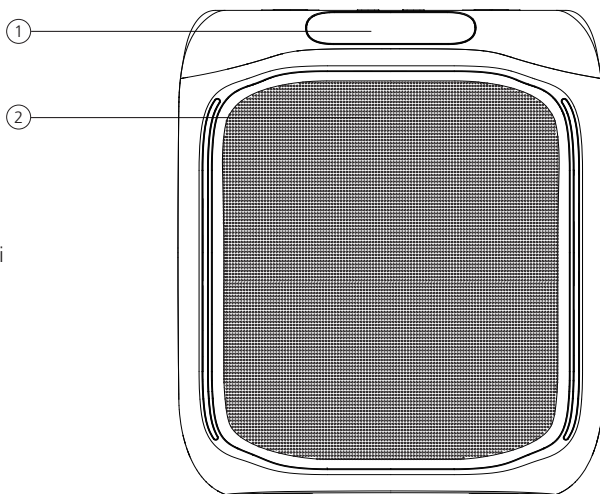
JVCKENWOOD U.K. Limited  
First Floor, Gleneagles, The Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH  
Regno Unito

Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di BLUETOOTH SIG Inc. e qualsiasi uso di questi marchi da parte di JVCKENWOOD Corporation è concesso in licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono quelli dei rispettivi proprietari.

## 4. Componenti e funzioni

### Lato anteriore

- 1 - Display
- 2 - Altoparlante
- 3 - Collegamento del microfono
- 4 - Collegamento AUX
- 5 - Slot per scheda SD
- 6 - Porta USB
- 7 - Presa DC-In (USB-C)/Controllo di carica a LED

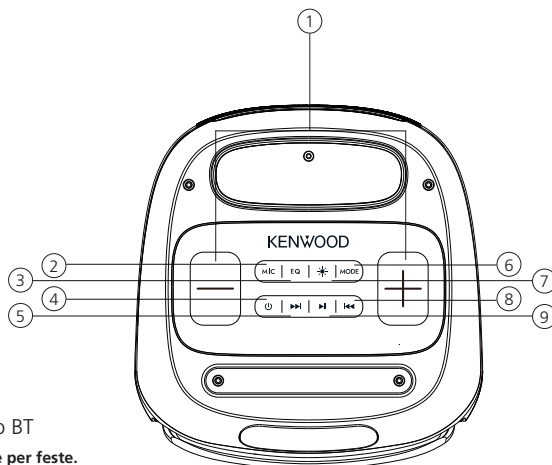


### Retro (dettaglio)

### Pianta

- 1 - Controllo del volume/livello del microfono/livello dell'eco
- 2 - Selezionare il livello del microfono/il livello dell'eco
- 3 - EQ/Accoppiamento TWS
- 4 - On/Off (standby)
- 5 - Salta traccia in avanti
- 6 - Modalità BT/AUX/SD/USB
- 7 - Effetto luminoso
- 8 - Traccia precedente
- 9 - Riproduzione/Pausa - Disaccoppiamento BT

La targhetta si trova sul lato inferiore del altoparlante per feste.

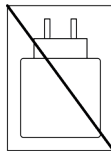


## 5. Messa in servizio

### 5.1 Sconfezionamento

Disimballare con cura l'altoparlante per feste e verificare che siano presenti tutti gli accessori:

- Cavo di ricarica USB-C
- Manuale di istruzioni



### 5.2 Alimentazione e ricarica

L'altoparlante per feste è alimentato da una batteria agli ioni di litio integrata. Caricare la batteria integrata per almeno quattro ore prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.

- Per caricare la batteria interna, collegare l'estremità più piccola (USB-C) del cavo USB in dotazione alla presa DC-IN sul retro dell'altoparlante per feste e l'altra estremità (USB-A) a una fonte di alimentazione USB (5 V, 2,2 A, non in dotazione).
- Il LED dell'indicatore di carica si illumina di rosso durante il processo di carica e si spegne quando la batteria è completamente carica. È possibile utilizzare l'altoparlante per feste mentre è in carica, ma ciò prolunga il tempo di ricarica.
- Dopo la ricarica, scollegare il cavo di ricarica USB dalla fonte di alimentazione USB e scollegare il cavo di ricarica dall'altoparlante per feste.
- Per mantenere la piena capacità della batteria il più a lungo possibile, è necessario caricarla completamente ogni 2 o 3 mesi, anche se non si utilizza l'altoparlante Party.
- Caricare la batteria in un range di temperatura compreso tra +5 °C e +35 °C.
- La batteria mantiene la carica al meglio a temperatura ambiente.
- Più bassa è la temperatura ambiente, più breve è il tempo di riproduzione.
- La batteria deve essere caricata quando l'indicatore di carica della batteria lampeggia sul display.

**La potenza fornita dal caricabatterie (non incluso) deve essere compresa tra un minimo di 10 watt, che il diffusore richiede, e un massimo di 30 watt per ottenere la massima velocità di carica della batteria.**

### 5.3 Accensione e spegnimento dell'altoparlante per feste

- Per accendere il dispositivo dalla modalità standby, tenere premuto il pulsante <STANDBY> Finché non viene emesso un segnale acustico e sul display non compare la scritta "HIFI" seguito da "bBLUE". Se non è accoppiato alcun terminale BT, il simbolo BLUETOOTH lampeggia sul display.
- Tenere nuovamente premuto il pulsante per riportare l'apparecchio in modalità standby. Il display visualizza brevemente "OFF", viene emesso un segnale acustico e l'apparecchio si spegne.

### 5.4 Controllo del volume

- Tenere premuto il pulsante <+> per aumentare il volume. Quando si raggiunge il volume massimo "U30" viene emesso anche un segnale acustico.
- Tenere premuto il pulsante <-> per ridurre il volume. Quando viene raggiunto il volume minimo "U00" viene emesso anche un segnale acustico.
- Il display visualizza il volume impostato da "U00" a "U30".

### 5.5 Modalità audio preimpostate

L'altoparlante Party ha 6 modalità audio preimpostate "EQ0" a "EQ5". Queste possono essere modificati premendo brevemente il pulsante "PULSANTE "EQ per passare da una all'altra. La modalità attiva viene visualizzata brevemente sul display.



## 5.6 Accoppiamento dell'altoparlante per feste con un terminale

La trasmissione dati wireless tramite il protocollo BLUETOOTH consente di collegare il sistema di altoparlanti a dispositivi compatibili. La portata massima della trasmissione dati è di 10 metri. Ostacoli e altri dispositivi elettronici possono interferire con la trasmissione del segnale e ridurre la portata operativa. Per accoppiare l'altoparlante al terminale, procedere come segue:

- Accendere l'altoparlante BLUETOOTH.
- A questo punto aprire le impostazioni BLUETOOTH sul dispositivo da accoppiare e avviare la ricerca dei dispositivi BLUETOOTH disponibili. Selezionare **"KENWOOD AS-P200BT"** e iniziare il processo di accoppiamento.
- Dopo l'accoppiamento, l'altoparlante emette un segnale acustico e il simbolo BLUETOOTH sul display smette di lampeggiare. Ora la riproduzione della musica può essere controllata tramite il dispositivo terminale.
- Tenere premuto il pulsante **<Play/Pausa>** per 8 secondi per interrompere la connessione BLUETOOTH.

## 5.7 True-Wireless Stereo function (TWS)

Questa funzione consente di collegare tra loro due altoparlanti identici per ottenere un effetto stereo. Procedere come segue:

- Posizionare due altoparlanti per feste a circa 1 metro di distanza l'uno dall'altro e accenderli entrambi.
- Premere per circa 2 secondi il pulsante dell'altoparlante per feste col quale si desidera controllare la musica **<EQ>**. Viene emesso un segnale acustico che si ripete pochi secondi dopo sul secondo altoparlante Party. Ora i dispositivi sono accoppiati.
- Il volume, le impostazioni della modalità audio e l'effetto luminoso adesso sono sincronizzati tra i due dispositivi.
- Se un apparecchio è spento, il secondo si spegne automaticamente. La funzione TWS viene riattivata alla successiva accensione.
- Se si desidera annullare l'accoppiamento, tenere premuto il pulsante **<EQ>** per 2 secondi su uno degli altoparlanti per feste.

## 5.8 Impostazione dell'effetto luminoso

L'altoparlante per feste è dotato di un effetto luminoso incorporato che si sincronizza con il ritmo della musica. Possono essere richiamati 4 effetti diversi **"ON1"** a **"ON4"**.

**Gli effetti variano di intensità a seconda del tipo di musica e del volume.**

- Premere il pulsante **<EFFETTO LUMINOSO>** per passare da una modalità all'altra. La modalità **"OFF"** spegne temporaneamente l'illuminazione.

## 5.9 Microfono e funzione eco

L'ingresso **<MIC>** sul retro può essere utilizzato per collegare un microfono disponibile in commercio con un connettore jack da 6,35 mm. Può essere utilizzato, ad esempio, per cantare a tempo di musica o per fare annunci. Il livello del microfono può essere regolato separatamente rispetto al volume generale e si può aggiungere un effetto eco.

- Premere **1 x** il **<MIC>** e poi premere **<+>** o **<->** per impostare il livello del microfono. L'intervallo di regolazione va da **"H00"** (microfono disattivato) a **"H30"**.
- Premere **2 x** il **<MIC>** e poi premere **<+>** o **<->** per impostare l'effetto eco. L'intervallo di regolazione va da **"E00"** (eco disattivato) a **"E30"**.

## 6. Utilizzo dell'altoparlante per feste

### 6.1 Riproduzione tramite BLUETOOTH

In modalità BLUETOOTH, i supporti media possono essere controllati dal terminale. È possibile utilizzare un'applicazione a scelta. Le funzioni di base possono essere utilizzate anche sull'altoparlante BLUETOOTH:

- Tenere premuto il pulsante <-> o <+> per diminuire o aumentare il volume.
- Premere il pulsante <BRANO AVANTI> o <BRANO INDIETRO> per selezionare la traccia precedente o successiva.
- Premere il pulsante <Play/Pausa> per mettere in pausa la riproduzione.

### 6.2 Riproduzione via USB

È possibile riprodurre file audio in formato MP3 o WMA utilizzando una chiavetta USB (dimensione massima 128 GB).

- Inserire una chiavetta USB nella porta sul retro dell'altoparlante per feste.
- Il dispositivo passa automaticamente alla sorgente **"USB"** e viene emesso un messaggio vocale "Modalità USB".
- Il numero di file audio memorizzati sulla chiavetta USB appare brevemente sul display, quindi la riproduzione si avvia automaticamente. Il tempo di riproduzione trascorso del file audio viene ora visualizzato sul display.
- Premere il pulsante <BRANO AVANTI> o <BRANO INDIETRO> per selezionare la traccia precedente o successiva.
- Premere il pulsante <Play/Pausa> per mettere in pausa la riproduzione.
- Premere il pulsante <MODE> per passare da una sorgente all'altra.

**Se non è inserita una chiavetta USB, non è possibile selezionare la sorgente "USB".**

### 6.3 Riproduzione tramite scheda SD

È possibile riprodurre file audio in formato MP3 o WMA utilizzando una scheda micro SD (dimensione massima 128 GB).

- Inserire la scheda micro SD nel collegamento sul retro dell'altoparlante per feste.
- Il dispositivo passa automaticamente alla sorgente **"TF/SD"** e viene emesso un messaggio vocale "Modalità scheda SD".
- Il numero di file audio memorizzati sulla scheda micro SD appare brevemente sul display, quindi la riproduzione si avvia automaticamente. Il tempo di riproduzione trascorso del file audio viene ora visualizzato sul display.
- Premere il pulsante <BRANO AVANTI> o <BRANO INDIETRO> per selezionare la traccia precedente o successiva.
- Premere il pulsante <Play/Pausa> per mettere in pausa la riproduzione.
- Premere il pulsante <MODE> per passare da una sorgente all'altra.

**Se non è inserita una scheda micro SD, non è possibile selezionare la sorgente "USB".**

## 6.4 Riproduzione tramite ingresso AUX

Per riprodurre musica, è possibile collegare alla porta Aux-In dispositivi esterni come lettori MP3, lettori DVD o console di gioco.

- Collegare un cavo audio standard con un connettore jack da 3,5 mm alla presa AUX-In dell'altoparlante per feste e al dispositivo di riproduzione corrispondente.
- Premere il pulsante **<MODE>** ripetutamente finché il display non visualizza **"AUX"**. Viene visualizzato un messaggio vocale "Modalità AUX".
- La musica viene controllata tramite il dispositivo di riproduzione.

## 7. Eliminazione errori

### Suggerimenti per la risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Nessuna funzione	<ul style="list-style-type: none"><li>• La batteria è scarica? Caricare la batteria.</li><li>• L'altoparlante si è spento automaticamente?</li></ul>
Nessun suono	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il volume è abbassato? Se necessario, aumentare il volume del lettore.</li></ul>
Nessuna connessione BLUETOOTH	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il lettore e l'altoparlante sono accoppiati?</li><li>• BLUETOOTH selezionato come sorgente?</li></ul>
Nessuna riproduzione tramite USB o SD	<ul style="list-style-type: none"><li>• I supporti di memorizzazione corrispondenti sono inseriti?</li><li>• I supporti di memorizzazione contengono file audio compatibili?</li><li>• I supporti di memorizzazione sono selezionati come sorgente?</li></ul>
Scarsa qualità del suono in modalità BLUETOOTH	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ci sono oggetti che interferiscono tra il dispositivo di riproduzione e l'altoparlante? Questi possono essere, ad esempio, pareti o altri dispositivi elettronici. Se necessario, cambiare la posizione del dispositivo di riproduzione o dell'altoparlante.</li><li>• Il dispositivo di riproduzione è troppo lontano dall'altoparlante? Avvicinare i due dispositivi.</li><li>• Aumentare il volume del dispositivo di riproduzione.</li><li>• Il livello di carica della batteria è troppo basso?</li></ul>

## 8. Cura e manutenzione

**Pulizia dell'alloggiamento:** Utilizzare un panno leggermente inumidito con un detergente delicato. Non utilizzare detergenti contenenti alcool, ammoniaca o abrasivi.

### **Precauzioni per evitare la formazione di condensa**

La condensa (rugiada) può formarsi all'interno dell'apparecchiatura se vi è una differenza significativa tra la temperatura dell'apparecchiatura e la temperatura ambiente. Se all'interno dell'unità si forma della condensa, non è possibile garantire il corretto funzionamento. In questo caso, l'unità deve essere sottoposta a manutenzione per alcune ore; dopo che l'umidità si sia asciugata, l'unità può essere riutilizzata.

### **Particolare attenzione deve essere prestata nelle seguenti circostanze**

Se l'apparecchiatura viene spostata da un luogo ad un altro dove la temperatura è significativamente più alta o più bassa, o se l'umidità nel luogo in cui l'apparecchiatura è installata aumenta, ecc.

## 9. Smaltimento

Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie usate.



Il simbolo (pattumiera barrata) presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico a fine vita, ma deve essere consegnato gratuitamente presso un punto di raccolta di un'autorità pubblica di smaltimento dei rifiuti o presso un punto di ritiro istituito dai produttori o dai distributori.

Di norma, i proprietari dei RAEE devono separare le pile e gli accumulatori esausti che non sono saldamente racchiusi nei RAEE da questi ultimi prima di consegnarli al punto di raccolta. Ciò non si applica se i RAEE sono preparati per il riutilizzo con la partecipazione di un'autorità pubblica di gestione dei rifiuti. Contribuendo al corretto smaltimento di questo prodotto, si protegge l'ambiente e la salute degli altri esseri umani. Uno smaltimento improprio o non corretto mette in pericolo l'ambiente e la salute. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio dei vecchi apparecchi elettrici e delle batterie è possibile rivolgersi alle autorità locali o alle aziende municipalizzate che si occupano dello smaltimento dei rifiuti.

Istruzioni per lo smaltimento per i consumatori in Germania:

<https://www.e-schrott-entsorgen.org/>

Istruzioni per lo smaltimento per i consumatori in Austria:

<https://www.elektro-ade.at/>

Istruzioni per lo smaltimento per i consumatori in Irlanda:

<https://www.mywaste.ie/>

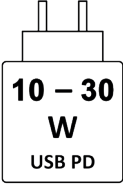
Istruzioni per lo smaltimento per i consumatori del Regno Unito:

<https://www.recyclenow.com/>

Istruzioni per lo smaltimento per i consumatori in Francia:

<https://www.quefairedemesdechets.fr>

## 10. Dati tecnici AS-P200BT

Alimentazione della tensione	Tensione CC 5V, 2,2 A, USB-C	
<b>Batteria</b>		
Tipo	Ioni di litio	
Tensione	7,4 V	
Capacità	3600 mAh	
Contenuto di energia	26,6 Wh	
Tempo di funzionamento/tempo di ricarica	max. 10 ore/circa 4 ore.	
Numero UN	UN3481 Batterie agli ioni di litio contenute in apparecchiature	
<b>BLUETOOTH</b>		
BLUETOOTH Version	V5.0	
Classe di prestazione	Classe 2	
Massima potenza di trasmissione	4 dbm	
Autonomia	Circa 10 metri (può variare a seconda dell'ambiente)	
Intervallo di frequenza	2,402 GHz – 2,480 GHz	
BLUETOOTH Profile	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)	
<b>Supporti di memorizzazione</b>		
USB-A	File riproducibili: MP3, WMA Compatibile con USB1.1 Full-Speed, FAT16, FAT32 Max. 500 mA, bit rate: da 32 kBit/s a 320 kBit/s Dimensione massima della memoria 128 GB	
Scheda micro SD	File riproducibili: MP3, WMA Compatibile con USB1.1 Full-Speed, FAT16, FAT32 Max. 500 mA, bit rate: da 32 kBit/s a 320 kBit/s Dimensione massima della memoria 128 GB	
<b>Ingressi analogici</b>		
Ingresso AUX	Connettore da 3,5 mm	
Ingresso microfono	Connettore da 6,35 mm	
<b>Amplificatore</b>		
Potenza in uscita	50 W RMS	
<b>Pesi e misure</b>		
Dispositivo	(L x A x P) 245 x 300 x 255 mm/3,36 kg	
Intervallo di temperatura	+5°C/+35°C	

# 11. Garanzia

Gentile Cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto Kenwood. Se il prodotto presenta difetti di materiale o di lavorazione in normali condizioni di funzionamento, provvederemo ad eliminarli gratuitamente o a sostituire l'apparecchio secondo le seguenti disposizioni di garanzia.

Si prega di conservare questa scheda di garanzia in un luogo sicuro.

Kenwood garantisce questo prodotto per due anni dalla data di acquisto come da fattura o prova d'acquisto del rivenditore Kenwood. Questa garanzia copre i difetti dei materiali e di lavorazione. Ci riserviamo il diritto di sostituire il prodotto se una riparazione eseguita in economia non è più possibile. I costi per l'imballaggio e l'installazione, nonché i costi e i rischi connessi alla riparazione effettiva non sono inclusi nel servizio di garanzia e saranno fatturati.

Condizioni

A. Per far valere i diritti di garanzia, oltre alla presentazione della presente scheda di garanzia sono necessarie le seguenti informazioni:

- (a) Nome e indirizzo completo
- (b) La ricevuta o la fattura di un rivenditore stabilito in un paese dell'UE che riporta la data originale di acquisto.
- (c) Il nome e l'indirizzo completo del rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato.
- (d) Il numero di serie e il nome del modello del prodotto.

Kenwood si riserva il diritto di rifiutare il servizio di garanzia se le informazioni di cui sopra sono assenti o se sono state apportate modifiche al prodotto dalla data di acquisto.

B. Al momento della messa in commercio, questo prodotto è conforme a tutte le normative e le norme di sicurezza applicabili nel paese di destinazione. Eventuali modifiche necessarie per il funzionamento dell'apparecchio in paesi diversi da quello di destinazione non sono coperte dalle suddette condizioni di garanzia. Inoltre, non ci assumiamo alcuna responsabilità per lavori eseguiti in questo contesto o per danni al prodotto causati da tali lavori.

Se il prodotto viene utilizzato in un paese per il quale non è stato progettato e fabbricato, gli interventi in garanzia saranno effettuati solo se i costi per l'adeguamento dell'apparecchio alle norme nazionali e alle norme di sicurezza sono a carico dell'utente. Inoltre, se il prodotto differisce dai prodotti venduti dall'importatore ufficiale e i pezzi di ricambio non sono disponibili per la riparazione di questo prodotto, l'utilizzatore deve sostenere le spese di trasporto del dispositivo da e verso il paese di acquisto. Lo stesso vale se non è possibile offrire servizi di garanzia nel paese in questione per altri motivi giustificati.

C. Sono esclusi dalla garanzia:

- (a) Modifiche al prodotto, nonché i normali lavori di manutenzione e di regolazione, compresi i controlli periodici menzionati nelle istruzioni per l'uso.
- (b) Danni al prodotto causati da lavori difettosi o impropri, se questi lavori sono stati eseguiti da terzi non autorizzati ad eseguire servizi di garanzia per conto del produttore.
- (c) Danni causati da negligenza, incidenti, modifiche, alterazioni, installazione non corretta, imballaggio inadeguato, funzionamento difettoso o uso di pezzi di ricambio non corretti durante la riparazione.
- (d) Danni causati da incendio, danni causati da acqua, fulmini, terremoti, ventilazione insufficiente, forza maggiore, collegamento a una tensione di rete errata o altre cause non imputabili a Kenwood.
- (e) Danni agli altoparlanti dovuti a sovraccarico. Danneggiamento di altri oggetti non facenti parte del prodotto, ad es: DVD, compact disc, supporti di memorizzazione USB, smartphone, ecc.
- (f) Materiali di consumo o parti soggette ad usura da sostituire nell'ambito del normale servizio clienti, come ad esempio Batterie, accumulatori ricaricabili, lampade, ecc.(g) Tutti i prodotti per i quali il numero o i numeri di serie sono stati rimossi, modificati o cancellati in tutto o in parte.

Questa garanzia è disponibile per tutte le persone che hanno acquistato legalmente il prodotto.

In conformità con le condizioni di garanzia di cui sopra, il prodotto sarà riparato o sostituito gratuitamente. Questo diritto non pregiudica in alcun modo gli altri diritti dell'utente nell'ambito delle disposizioni di legge applicabili.

La riparazione o la sostituzione non proroga il periodo di garanzia.

Sono escluse ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di conversione, riduzione o risarcimento danni.

**Indirizzo di contatto :**

**JVCKENWOOD ITALIA S.p.A.**

**Via G. Sirtori 7/9, 20129 Milano**

**Tel. +39(02)204821**

**[www.kenwood.it](http://www.kenwood.it) [info@it.jvckenwood.com](mailto:info@it.jvckenwood.com)**

# KENWOOD



# KENWOOD

Party Speaker

## **AS-P200BT**

---

## GEBRUIKSAANWIJZING

JVCKENWOOD Corporation

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

**NEDERLANDS**

# Inhoudsopgave

Inhoud	Pagina
<b>1. Vóór de ingebruikname/veiligheidsinstructies</b>	<b>3</b>
<b>2. Informatie over de accu</b>	<b>5</b>
<b>3. Conformiteitsverklaring</b>	<b>6</b>
<b>4. Componenten en functies</b>	<b>7</b>
<b>5. Ingebruikname</b>	<b>8</b>
5.1 Uitpakken	<b>8</b>
5.2 Spanningsvoorziening en opladen	<b>8</b>
5.3 In-/uitschakelen van de Party Speaker	<b>8</b>
5.4 Regelen van het volume	<b>8</b>
5.5 Vooringestelde geluidsmodi	<b>8</b>
5.6 Koppelen van de Party Speaker met een eindapparaat	<b>9</b>
5.7 True-Wireless stereofunctie	<b>9</b>
5.8 Instellen van de effectverlichting	<b>9</b>
5.9 Microfoon en echofunctie	<b>9</b>
<b>6. Gebruik van de Party Speaker</b>	<b>10</b>
6.1 Weergave via BLUETOOTH	<b>10</b>
6.2 Weergave via USB	<b>10</b>
6.3 Weergave via SD-kaart	<b>10</b>
6.4 Weergave via AUX-In	<b>11</b>
<b>7. Oplossing van fouten</b>	<b>11</b>
<b>8. Onderhoud en zorg</b>	<b>12</b>
<b>9. Afvalverwerwijdering</b>	<b>13</b>
<b>10. Technische gegevens</b>	<b>14</b>
<b>15. Garantie</b>	<b>15</b>

# 1. Vóór de ingebruikname

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Let op: Lees deze pagina aandachtig door om de veilige werking van het apparaat te garanderen.

### **Opmerkingen aandachtig lezen!**

- Geef gevolg aan alle veiligheids- en bedieningsinstructies wanneer u dit product in gebruik neemt.

### **Instructies zorgvuldig bewaren!**

- U dient de veiligheids- en bedieningsinstructies te bewaren om ze later te kunnen raadplegen.

### **Alle waarschuwingeninstructies in acht nemen!**

- U dient aan alle aan het product aangegeven en in de gebruiksaanwijzing vermelde waarschuwingen strikt gevolg te geven.

### **Alleen met een droge doek reinigen!**

- Trek alle kabels van het apparaat af voordat u dit product reinigt. Gebruik nooit vloeibare reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen. Gebruik voor de reiniging alleen een lichtjes bevochtigde doek.

### **Accessoires**

- Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen accessoires.

### **Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van water**

- Het apparaat mag nooit aan waterdruppels of –spatten blootgesteld worden, zoals bijvoorbeeld in de nabijheid van een badkuip, een wastafel, een aanrecht in de keuken, een wasmachine, in een vochtige kelderruimte of in de nabijheid van een zwembad, enz. Zet nooit met vloeistoffen gevulde houders, zoals bv. bloemenvazen, op het apparaat of direct naast het apparaat.

### **Ventilatie**

- Sleuven en openingen in de behuizing dienen voor de verluchting van het apparaat, om de betrouwbare werking van het apparaat veilig te stellen en om het apparaat tegen oververhitting en een mogelijke zelfontbranding te beschermen. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer het apparaat in overeenstemming met de door de fabrikant verstrekte gegevens. Blokkeer nooit de ventilatieopeningen doordat u het apparaat op een bed, bank, tapijt of een al even zachte onderlaag zet. Dit apparaat mag niet in een boekenrek of inbouwkast ingebouwd worden wanneer er niet voor voldoende ventilatie gezorgd is.

### **Spanningsvoorziening**

- Dit apparaat mag alleen met een USB-C-netadapter (5 V, 2,2 A, niet in het leveringspakket inbegrepen) op de netspanning aangesloten worden. Let er in ieder geval op dat de lokale netspanning met de op de gebruikte netadapter vermelde gegevens overeenstemt. Als u niet zeker bent van het type van de spanningsvoorziening in uw woning, richt u zich tot uw dealer of tot het lokale energiebedrijf.

### **Binnendringen van vreemd materiaal en vloeistof**

- Let erop dat er nooit vreemd materiaal of vloeistof door openingen het apparaat of de USB-C-netadapter binnendringt, omdat het in het andere geval tot contact met onder hoge spanning staande componenten resp. tot een kortsluiting met de daaruit resulterende brand of tot een elektrische schok kan komen. Mors nooit vloeistoffen van eender welke aard op dit apparaat of op de gebruikte USB-C-netadapter.

## **Onweer**

- Het apparaat van het stroomnet verbreken bij onweer en wanneer het langere tijd niet gebruikt wordt.

## **Overbelasting**

- Overbelast nooit wandcontactdozen, verlengsnoeren of meervoudige contactdozen, omdat anders het gevaar voor brand of elektrische schokken bestaat.

## **Onderhoud**

- Tracht nooit zelf, het onderhoud van dit apparaat uit te voeren, omdat door de openingen of door het verwijderen van afdekkingen onder spanning staande onderdelen vrij gelegd kunnen worden. De aanraking van deze onderdelen kan immers gevaren met zich meebrengen. Laat alle onderhoudswerkzaamheden over aan gekwalificeerd klantenservicepersoneel.

## **Beschadigingen die een reparatie vereisen**

- Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door een gekwalificeerde klantenservice laten uitvoeren. Een onderhoud/reparatie is noodzakelijk als het apparaat beschadigd werd (bv. USB-C netadapter), als er vloeistof in het apparaat gelopen is, als voorwerpen het apparaat binnengedrongen zijn, als het apparaat aan regen of vocht blootgesteld werd, als het niet meer perfect functioneert of neergevallen is.

## **Wisselstukken**

- Wanneer er wisselstukken benodigd worden, overtuigt u er zich van dat de klantenservicetechnicus wisselstukken gebruikt die door de fabrikant voorgeschreven zijn of die dezelfde eigenschappen als de originele onderdelen hebben. Niet-toelaatbare wisselstukken kunnen tot brand, elektrische schokken of andere ongevallen leiden.

## **Veiligheidscontrole**

- Verzoek de klantenservicetechnicus na de beëindiging van onderhouds- of reparatiewerkzaamheden om de uitvoering van een veiligheidstest om vast te stellen, of het apparaat zich in een perfecte staat bevindt.

## **Warmte**

- Installeer het apparaat niet in de nabijheid van hete oppervlakken zoals bv. radiatoren, straalkachels, ovens of andere apparaten (versterkers inbegrepen) die heet kunnen worden. Stel nooit objecten met open vlammen, zoals kaarsen of lantaarns, op of in de buurt van het apparaat op. De geïnstalleerde batterijen mogen niet aan felle hitte, zoals direct zonlicht, vuur of dergelijke, blootgesteld worden.

## **Risico's in combinatie met hoge volumes**

Om mogelijke gehoorschade te voorkomen, luistert u niet gedurende langere perioden met een hoog volume.

## **Automatische energiebesparingsfunctie**

Het apparaat is met een automatische energiebesparingsfunctie uitgerust. Deze schakelt het apparaat binnen 10 minuten in de stand-by modus als er geen BT-sigitaal ontvangen werd of als er geen opslagmedia afgespeeld werden.

## 2. Informatie over de accu

De lithium-ion-accu bevat ontvlambare stoffen zoals bv. organisch oplosmiddel. Bij een verkeerde hantering kan de accu barsten en vuur vatten of extreme hitte doen vrijkomen, kan het prestatievermogen van de accu afnemen of kunnen er andere beschadigingen tot ontwikkeling komen. Gelieve in het bijzonder deze aanwijzingen, welke (be)handeling verboden is, in acht te nemen.

### Brandgevaar

- Bescherm het apparaat met de vast ingebouwde lithium-ion-accu tegen mechanische beschadigingen.
- Kaarsen en ander open vlammen moeten te allen tijde buiten het bereik van het product gehouden worden om te verhinderen dat het apparaat zou ontvlammen.
- Bescherm het apparaat tegen hitte: Er bestaat brandgevaar. Als u het apparaat in een rek opstelt, neemt u aan de zijkanten een afstand van minstens 10 cm in acht.

### Gevaar door geïntegreerde accu

- Gebruik het apparaat niet als het zichtbare beschadigingen aan de behuizing of aan de USB-laadkabel vertoont. Reparaties aan het apparaat mogen uitsluitend door de geautoriseerde klantenservice uitgevoerd worden.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of aan hitte. De omgevingstemperatuur moet minimaal +5°C en maximaal +35°C bedragen. In een motorvoertuig kan de temperatuur eventueel duidelijk meer dan 35°C bedragen.
- Wanneer de accu het einde van haar levensduur bereikt heeft, moet het apparaat met de geïntegreerde accu vakkundig afgevoerd worden. Tracht niet, de accu te demonteren of te vervangen.
- De accu mag niet opnieuw gebruikt of uit elkaar gehaald worden.
- Indien er uit de accu elektrolytoplossing uitloopt, vermijdt u het contact met ogen, slijmvliezen en huid. Spoel getroffen lichaamsdelen onmiddellijk met overvloedig veel helder water en consulteer een arts. De elektrolytoplossing kan irritaties teweegbrengen.
- De accu mag niet kortgesloten worden. De accu kan oververhit raken en ontploffen.
- Het apparaat mag niet in het vuur geworpen worden. De accu kan ontploffen.
- Het is niet toelaatbaar om ombouwwerkzaamheden aan het apparaat uit te voeren.

### Opgepast!

Explosiegevaar als de batterij door een verkeerd type vervangen wordt;

- bij extreem hoge of lage temperaturen, waaraan een batterij tijdens het gebruik, de opslag of het transport blootgesteld kan zijn;
- bei lage luchtdruk op grote hoogte;
- bij de vervanging van een batterij door een verkeerd type dat een beveiliging kan omzeilen (bv. bij een aantal lithiumbatterijtypes);
- als een batterij in vuur of in een hete oven gegooid of als een batterij mechanisch geplet of gesneden wordt;
- als een batterij in een omgeving met extreem hoge temperaturen gelaten wordt of bij een extreem lage luchtdruk, hetgeen tot een ontploffing of tot het vrijkomen van brandbare vloeistoffen of gassen kan leiden.

## 3. Conformiteitsverklaring

### EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart de JVCKENWOOD Corporation dat de radio-installatie van het type [KENWOOD] AS-P200BT aan de richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is op volgende website beschikbaar: <http://www.kenwood.com/euukdoc/>

### Voor Verenigd Koninkrijk

Hierbij verklaart de firma JVCKENWOOD Corporation dat de radio-installatie van het type [KENWOOD] AS-P200BT met de verordening 2017 betreffende radio-installaties overeenstemt. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is op volgende website beschikbaar: <http://www.kenwood.com/euukdoc/>

### Fabrikant:

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN

### EU-contactadres:

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Remdementsweg 20 B-9, NL-3641 SL Mijdrecht, NEDERLAND

### UK-contactadres:

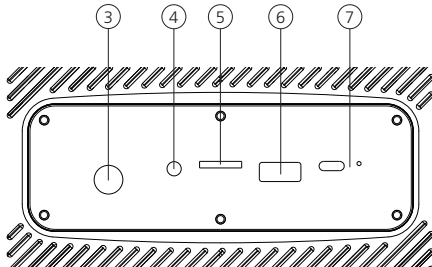
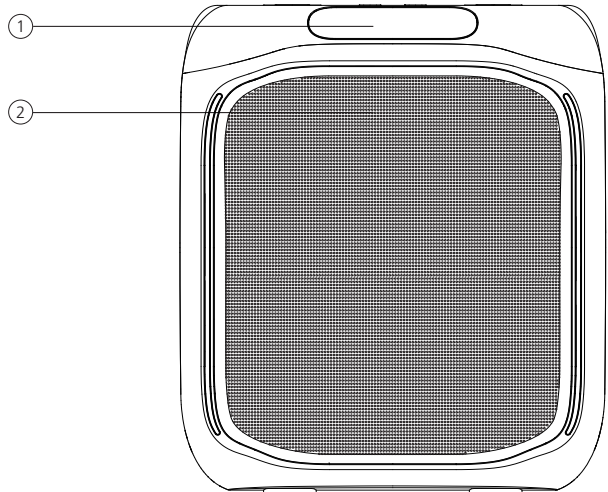
JVCKENWOOD U.K. Limited  
First Floor, Gleneagles, The Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH  
VERENIGD KONINKRIJK

Het Bluetooth® woordmerk en logo's zijn geregistreerde merken van BLUETOOTH SIG Inc. en elk gebruik van deze merken door de firma JVCKENWOOD Corporation vindt plaats onder licentie. Andere merken en handelsnamen zijn die van hun betreffende houders.

## 4. Componenten en functies

### Voorzijde

- 1 - Display
- 2 - Luidspreker
- 3 - Microfoonaansluiting
- 4 - AUX-aansluiting
- 5 - Inschuiven SD-kaart
- 6 - USB-aansluiting
- 7 - DC-In (USB-C)/LED-laadcontrole

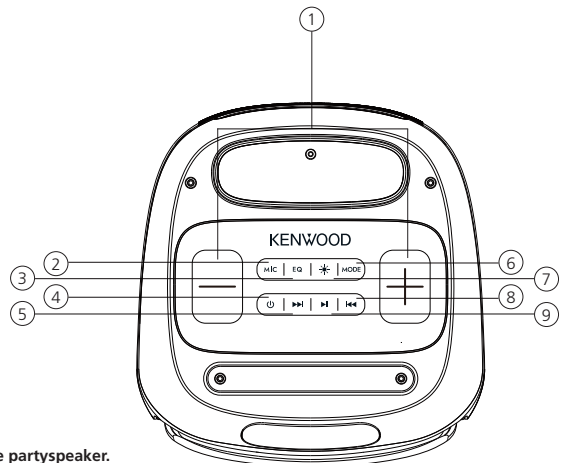


### Achterzijde (fragment)

### Bovenaanzicht

- 1 - Regeling volume/  
microfoonniveau/Echoniveau
- 2 - Selectie microfoonniveau/  
Echopegel
- 3 - EQ/Koppeling TWS
- 4 - Aan/Uit (stand-by)
- 5 - Titelsprong voorwaarts
- 6 - Modus BT/AUX/SD/USB
- 7 - Effectverlichting
- 8 - Titelsprong achteruit
- 9 - Play/Pauze - BT ontkoppelen

Het typeplaatje bevindt zich aan de onderkant van de partyspeaker.

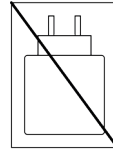


# 5. Ingebruikname

## 5.1 Uitpakken

Pak de Party Speaker voorzichtig uit en let erop dat alle accessoires voorhanden zijn:

- USB-C laadkabel
- Gebruiksaanwijzing



## 5.2 Spanningsvoorziening en opladen

De Party Speaker wordt door een ingebouwde lithium-ion-accu bediend. Laad de ingebouwde accu minstens vier uur lang op voordat u het product voor het eerst gebruikt.

- Om de interne accu te laden, sluit u het kortere uiteinde (USB-C) van de bijgeleverde USB-kabel op de DC-IN bus aan de achterzijde van de Party Speaker s en het andere uiteinde (USB-A) op een USB-spanningsbron (5 V, 2,2 A, niet in het leveringspakket inbegrepen) aan.
- De LED-laadcontrole is verlicht terwijl het laadproces rood is en dooft wanneer de accu volledig geladen is. U kunt de Party Speaker tijdens het laadproces gebruiken, daardoor wordt evenwel de laadtijd verlengd.
- Verbreek na het laadproces de USB-laadkabel van de USB-spanningsbron, trek de laadkabel uit de Party Speaker.
- Om de maximale capaciteit van de accu zo lang mogelijk te handhaven, dient u de accu telkens na 2 tot 3 maanden volledig op te laden, ook als u de Party Speaker niet gebruikt.
- Laad de accu in een omgeving met een temperatuur tussen +5°C en +35°C.
- De accu handhaaft haar lading het best bij kamertemperatuur.
- Hoe lager de omgevingstemperatuur, hoe korter de afspeeltijd.
- De accu moet opgeladen worden wanneer de accu-laadindicator op het display knippert.

**Het vermogen van de oplader (niet inbegrepen) moet minimaal 10 watt zijn, wat de feestluidspreker nodig heeft, en maximaal 30 watt om de maximale oplaadsnelheid van de batterij te bereiken.**

## 5.3 In-/uitschakelen van de Party Speaker

- Om het apparaat vanuit de stand-by modus in te schakelen, de toets <STANDBY> indrukken en ingedrukt houden totdat er een akoestisch signaal weerklinkt en op het display „HIFI” gevolgd door „BLUE” verschijnt. Als er geen BT-eindapparaat gekoppeld is, knippert het BLUETOOTH symbool op het display.
- Houd de toets opnieuw ingedrukt om het apparaat weer in de stand-by modus te schakelen. Het display toont kort „OFF”, er weerklinkt een geluidssignaal en het apparaat schakelt uit.

## 5.4 Regelen van het volume

- Houd de toets <+> ingedrukt om het volume te verhogen. Bij het bereiken van het maximale volume „U30” weerklinkt er een extra geluidssignaal.
- Houd de toets <-> ingedrukt om het volume te verlagen. Bij het bereiken van het minimale volume „U00” weerklinkt er een extra geluidssignaal.
- Op het display wordt het ingestelde volume van „U00” tot „U30” aangegeven.

## 5.5 Vooringestelde geluidsmodi

De Party Speaker heeft 6 vooringestelde geluidsmodi „EQ0” tot „EQ5”. Deze kunnen door het kort indrukken van de toets „EQ” doorgeschakeld worden. De actieve modus wordt kort op het display aangegeven.



## 5.6 Koppelen van de Party Speaker met een eindapparaat

De draadloze gegevensoverdracht via het BLUETOOTH-protocol maakt de verbinding van het luidsprekersysteem met compatibele apparaten mogelijk. De maximale actieradius van de gegevensoverdracht bedraagt 10 m. Hindernissen en andere elektronische apparaten kunnen de signaaloverdracht storen en de actieradius verkleinen. Gelieve voor het koppelen van de luidspreker met uw eindapparaat als volgt te werk te gaan:

- Schakel de BLUETOOTH-luidspreker in.
- Open nu de BLUETOOTH-instellingen op het te koppelen eindapparaat en start daar het zoeken naar beschikbare BLUETOOTH-apparaten. Selecteer „KENWOOD AS-P200BT” aan en start het koppelingsproces.
- Na een succesvolle koppeling geeft de luidspreker een geluidssignaal af en zal het BLUETOOTH symbool op het display niet meer knipperen. Nu kan de muziekweergave via het eindapparaat gestuurd worden.
- Houd de toets <Play/Pause> 8 seconden lang ingedrukt om de BLUETOOTH verbinding te onderbreken.

## 5.7 True-Wireless stereofunctie (TWS)

Deze functie maakt het mogelijk om twee identieke luidsprekers met elkaar te koppelen om tot een stereo-effect te komen. Gelieve daarvoor als volgt te werk te gaan:

- Stel twee Party Speakers op een afstand van circa 1 meter tot elkaar op en schakel ze allebei in.
- Druk bij de Party Speaker, die de besturing van de muziek voor zijn rekening dient te nemen, ca. 2 seconden lang op de toets <EQ>. Er weerklinkt een geluidssignaal dat seconden lang bij de tweede Partyspeaker herhaald wordt. Nu zijn beide apparaten gekoppeld.
- Het volume, de instelling van de geluidsmodi en de effectverlichting tussen beide apparaten worden gesynchroniseerd.
- Wordt een apparaat uitgeschakeld, dan wordt het tweede apparaat automatisch mee uitgeschakeld.  
Wanneer er de volgende keer ingeschakeld wordt, wordt de TWS-functie weer geactiveerd.
- Wenst u de koppeling teniet te doen, dan drukt u 2 seconden lang op de toets <EQ> aan één van de Party Speakers.

## 5.8 Instellen van de effectverlichting

De Party Speaker biedt een ingebouwde effectverlichting die met de Beat van de muziek gesynchroniseerd wordt. Daarbij kunnen er 4 verschillende effecten „ON1” tot „ON4” opgeroepen worden.

**Afhankelijk van het muziekgenre is de sterkte van de effecten verschillend.**

- Gelieve te drukken op de toets <EFFECTVERLICHTING> om tussen de verschillende modi om te schakelen. De modus „OFF” schakelt de verlichting tijdelijk uit.

## 5.9 Microfoon en echofunctie

Aan de ingang <MIC> aan de achterzijde kan er een in de handel verkrijgbare microfoon met 6,35 mm klinkstekker aangesloten worden. Daarmee kan er bijvoorbeeld op de muziek gezongen worden en kunnen er mededelingen plaatsvinden. Het microfoonniveau kan in verhouding tot het totale volume afzonderlijk geregeld worden, daarbij kan er een echo-effect gemengd worden.

- Gelieve **1 x** de <MIC> toets in te drukken om daarna met <+> of <-> het microfoonniveau in te stellen. Het regelbereik gaat van „H00” (microfoon stil) tot „H30”.
- Gelieve **2 x** de <MIC> toets in te drukken om daarna met <+> of <-> het echo-effect in te stellen. Het regelbereik gaat van „E00” (echo uit) tot „E30”.

## 6. Gebruik van de Party Speaker

### 6.1 Weergave via BLUETOOTH

In de BLUETOOTH-modus kan de besturing van de media door het eindapparaat plaatsvinden. U kunt daarvoor een door u te kiezen app gebruiken. Essentiële functies kunnen ook aan de BLUETOOTH-luidspreker bediend worden:

- Houd de toets <-> of <+> ingedrukt om het volume te verlagen of te verhogen.
- Druk op de toets <TITELSPRONG VOORWAAARTS> of <TITELSPRONG ACHTERUIT> te drukken om de vorige of volgende titel te selecteren.
- Druk op de toets <Play/Pause> om de weergave te pauzeren.

### 6.2 Weergave via USB

Via een USB-stick (maximale opslagcapaciteit 128 GB) kunt u audiobestanden van het formaat MP3 of WMA afspelen.

- Steek een USB-stick in de aansluiting aan de achterzijde van de Party Speaker.
- Het apparaat schakelt automatisch naar de bron „USB” om en er volgt een gesproken bericht „USB Mode”.
- Op het display verschijnt kort het aantal op de USB-stick opgeslagen audiobestanden, dan begint automatisch de weergave. Op het display wordt nu de verstreken speeltijd van het audiobestand aangegeven.
- Druk op de toets <TITELSPRONG VOORWAAARTS> of <TITELSPRONG ACHTERUIT> te drukken om de vorige of volgende titel te selecteren.
- Druk op de toets <Play/Pause> om de weergave te pauzeren.
- Door te drukken op de toets <MODE> kunt u tussen de afzonderlijke bronnen omschakelen.

**Is er geen USB-stick ingestoken, dan kan de bron „USB” niet geselecteerd worden.**

### 6.3 Weergave via SD-kaart

Via een micro SD-kaart (maximale opslagcapaciteit 128 GB) kunt u audiobestanden van het formaat mp3 of wma afspelen.

- Steek een micro SD-kaart in de aansluiting aan de achterzijde van de Party Speaker.
- Het apparaat schakelt automatisch naar de bron „TF/SD” om en er volgt een gesproken bericht „SD Card Mode”.
- Op het display verschijnt kort het aantal op de micro SD-kaart opgeslagen audiobestanden, dan begint automatisch de weergave. Op het display wordt nu de verstreken speeltijd van het audiobestand aangegeven.
- Druk op de toets <TITELSPRONG VOORWAAARTS> of <TITELSPRONG ACHTERUIT> te drukken om de vorige of volgende titel te selecteren.
- Druk op de toets <Play/Pause> om de weergave te pauzeren.
- Door te drukken op de toets <MODE> kunt u tussen de afzonderlijke bronnen omschakelen.

**Is er geen micro SD-kaart ingestoken, dan kan de bron „USB” niet geselecteerd worden.**

## 6.4 Weergave via AUX-In

Om muziek weer te geven, kunnen er op de Aux-In aansluiting externe apparaten, zoals bv. MP3-Player, DVD-Player of spelconsoles, aangesloten worden.

- Steek een in de handel verkrijgbaar audiokabel met 3,5 mm klinkstekker in de AUX-In bus van de Party Speaker en het betreffende afspeelapparaat.
- Druk de toets <MODE> herhaaldelijk in totdat op het display „AUX” verschijnt. Er volgt een gesproken bericht „AUX Mode”.
- De besturing van de muziek vindt plaats via het afspeelapparaat.

## 7. Oplossing van fouten

### Aanwijzingen voor de foutopsporing

Probleem	Oplossing
Geen functie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Is de accu ontladen? Laad de accu.</li><li>• Is de luidspreker automatisch uitgeschakeld?</li></ul>
Geen klank	<ul style="list-style-type: none"><li>• Werd het volume op het minimum gezet? Verhoog eventueel het volume aan het afspeelapparaat.</li></ul>
Geen BLUETOOTH-verbinding	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zijn afspeelapparaat en luidspreker gekoppeld?</li><li>• BLUETOOTH als bron geselecteerd?</li></ul>
Geen weergave via USB of SD	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zijn de betreffende opslagmedia ingestoken?</li><li>• Bevatten de opslagmedia compatibele audiobestanden?</li><li>• Zijn de opslagmedia als bron geselecteerd?</li></ul>
Slechte geluidskwaliteit in de BLUETOOTH-modus	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bevinden er zich storende objecten tussen afspeelapparaat en luidspreker? Dit kunnen bv. muren of andere elektronische apparaten zijn. Wijzig eventueel de locatie van het afspeelapparaat of van de luidspreker.</li><li>• Is het afspeelapparaat te ver van de luidspreker verwijderd? Gelieve beide apparaten dicht bij elkaar te brengen.</li><li>• Verhoog het volume aan het afspeelapparaat.</li><li>• Is de laadtoestand van de accu te gering?</li></ul>

## 8. Onderhoud en zorg

**Reiniging van de behuizing:** Gebruik een met een mild reinigingsmiddel lichtjes bevochtigde doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol, ammoniak of schuurmiddel bevatten.

### **Waarschuwingeninstructies betreffende de vorming van condensatie**

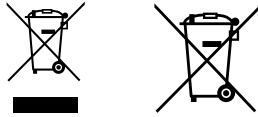
Condensatie (dauw) kan binnenin het apparaat tot ontwikkeling komen als er tussen de temperatuur van het apparaat en de omgevingstemperatuur een wezenlijk verschil bestaat. Indien er zich binnenin het apparaat condensatie voordoet, is een perfecte werking niet meer gegarandeerd. In dit geval moet er enkele uren lang gewacht worden; nadat de vochtigheid gedroogd is, kan het apparaat weer gebruikt worden

### **In volgende omstandigheden moet men uiterst voorzichtig te werk gaan**

Wanneer het apparaat verplaatst wordt van de ene naar de andere plaats, waar er een beduidend hogere of lagere temperatuur heerst, of wanneer de luchtvochtigheid op de plaats van opstelling van het apparaat toeneemt, enz.

## 9. Afvalverwijdering

Afvoer van gebruikte elektrische en elektronische apparaten en batterijen.



Het symbool (doorgestreepte vuilnisbak) op het product of op de verpakking daarvan wijst erop dat dit product op het einde van de levensduur daarvan niet als normaal huisvuil behandeld mag worden, maar op een inzamelpunt van een publiekrechtelijke, voor de afvalverwijdering bevoegde instantie of bij een door fabrikanten of distributeurs voorzien inzamelpunt gratis afgegeven moet worden.

Eigenaars van oude elektrische apparaten dienen oude batterijen en oude accumulatoren, die niet door het oude apparaat vast omsloten zijn, in principe vóór afgifte op het inzamelpunt van het oude apparaat los te koppelen. Dit geldt niet voor zover oude apparaten in samenwerking met een publiekrechtelijke, voor de afvalverwijdering bevoegde instantie op de recyclage voorbereid worden. Door uw bijdrage aan een correcte afvoer van dit product beschermt u het milieu en de gezondheid van uw medemens. Een onvakkundige of verkeerde afvoer brengt milieu en gezondheid in gevaar. Bijkomende informatie over de recycling van oude elektrische apparaten en batterijen krijgt u van uw gemeentebestuur of van de gemeentelijke afvalverwerkende bedrijven.

Aanwijzingen voor consumenten in Duitsland met het oog op de afvalverwijdering:  
<https://www.e-schrott-entsorgen.org/>

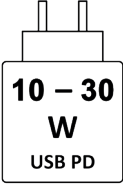
Aanwijzingen voor consumenten in Oostenrijk met het oog op de afvalverwijdering:  
<https://www.elektro-ade.at/>

Afvoerinstructies voor consumenten in Ierland:  
<https://www.mywaste.ie/>

Afvoerinstructies voor consumenten in het Verenigd Koninkrijk:  
<https://www.recyclenow.com/>

Afvoerinstructies voor consumenten in Frankrijk:  
<https://www.quefairedemesdechets.fr>

## 10. Technische gegevens AS-P200BT

Spanningsvoorziening	Gelijkspanning 5V, 2,2 A, USB-C	
<b>Accu</b>		
Type	Lithiumionen	
Spanning	7,4 V	
Capaciteit	3600 mAh	
Energie-inhoud	26,6 Wh	
Inschakelduur/laadtijd	max. 10 uur/ca. 4 uur	
UN-nummer	UN3481 Lithium-ion-batterijen, inbegrepen in de uitrusting	
<b>BLUETOOTH</b>		
BLUETOOTH Version	V5.0	
Vermogensklasse	Klasse 2	
Maximaal zendvermogen	4 dbm	
Reikwijdte	ca. 10 meter (kan afhankelijk van omgeving afwijken)	
Frequentiegebied	2,402 GHz – 2,480 GHz	
BLUETOOTH Profile	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)	
<b>Opslagmedia</b>		
USB-A	Afspeelbare bestanden: MP3, WMA Compatibel met USB1.1 Full-Speed, FAT16, FAT32 Max. 500 mA, transmissiesnelheden: 32 kBit/s tot 320 kBit/s Maximale opslagcapaciteit 128 GB	
Micro SD-kaart	Afspeelbare bestanden: MP3, WMA Compatibel met USB1.1 Full-Speed, FAT16, FAT32 Max. 500 mA, transmissiesnelheden: 32 kBit/s tot 320 kBit/s Maximale opslagcapaciteit 128 GB	
<b>Analoge ingangen</b>		
AUX-In	3,5 mm klinkstekker	
Microfooningang	6,35 mm klinkstekker	
<b>Versterker</b>		
Uitgangsvermogen	50 W RMS	
<b>Afmetingen en gewichten</b>		
Apparaat	(b x h x d) 245 x 300 x 255 mm/3,36 kg	
Temperatuurbereik	+5°C tot +35°C	

# 11. Garantie

Geachte klant,

wij danken u voor de aankoop van dit Kenwood-product. Indien dit product in normale gebruiksomstandigheden materiaal- of afwerkingsfouten vertoont, zullen wij deze in overeenstemming met de hiernavolgende garantiebepalingen kosteloos verhelpen resp. het apparaat omruilen.

Gelieve deze garantietaal zorgvuldig te bewaren.

Kenwood verleent op dit apparaat een garantie van twee jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop, volgens factuur of kassabon van de Kenwood-dealer.

Deze garantie heeft betrekking op gebreken van materiaal en afwerking. Wij behouden ons het recht voor, het product om te ruilen indien een economisch verantwoorde reparatie niet meer mogelijk is. Kosten voor verpakking en installatie alsook kosten en risico's in verband met de eigenlijke reparatie zijn niet in de garantie inbegrepen en worden in rekening gebracht.

Voorwaarden

A. Om garantietaalclaims in te dienen, zijn aanvullend op het vertoon van deze garantietaal volgende gegevens noodzakelijk:

- (a) Uw naam met volledig adres.
- (b) De kassabon of factuur van een in een land van de EU gevestigde detailhandelaar, waaruit de oorspronkelijke datum van aankoop blijkt.
- (c) De volledige naam en het adres van de detailhandelaar, bij wie het product aangekocht werd.
- (d) Het serienummer en de modelbenaming van het product.

Kenwood behoudt zich het recht voor, garantie te verlenen als de bovenstaande informatie ontbreekt of indien er sinds het moment, waarop het product verworven werd, wijzigingen aan het product doorgevoerd werden.

B. Op het tijdstip van de levering aan de handel voldoet dit product aan alle in het land van bestemming geldende normen en veiligheidsvoorschriften. Noodzakelijke aanpassingen voor de werking van het apparaat in landen buiten het land van bestemming vallen niet onder de hoger vermelde garantietaalvoorwaarden. Bovendien kunnen wij niet aansprakelijk gesteld worden voor werkzaamheden in dit verband of voor beschadigingen aan het product die door dergelijke werkzaamheden ontstaan.

Wanneer het product gebruikt in een land, waarvoor het niet ontwikkeld en gefabriceerd werd, dan worden werkzaamheden onder garantie slechts uitgevoerd wanneer de kosten voor ombouw van het apparaat naar nationaal geldende normen en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker gedragen worden.

Onderscheidt het product zich bovendien van de door de officiële importeur gedistribueerde producten en zijn voor de reparatie van dit product noodzakelijke wisselstukken niet beschikbaar, dan moet de gebruiker de kosten voor het transport (heen en terug) van het apparaat in het land van aankoop dragen.

Hetzelfde geldt als er in het betreffende land om andere gegronde redenen geen garantietaalvergoedingen aangeboden kunnen worden.

C. Een uitzondering op de garantietaalvergoedingen vormen:

- (a) Wijzigingen aan het product en normale onderhouds- en afstellingswerkzaamheden met inbegrip van de in de gebruiksaanwijzing vermelde regelmatige controles.
- (b) Beschadigingen aan het product die door gebrekkige of onvakkundige werkzaamheden ontstaan zijn indien deze werkzaamheden door derden uitgevoerd werden die niet voor de garantietaaluitvoering in naam van de fabrikant gemachtigd zijn.
- (c) Beschadigingen door onachtzaamheid, ongevallen, wijzigingen, onvakkundige montage, gebrekkige verpakking, verkeerde bediening of gebruik van verkeerde wisselstukken bij een reparatie.
- (d) Beschadigingen door brand, waterschade, blikseminslag, aardbeving, onvoldoende ventilatie, overmacht, aansluiting op verkeerde netspanning of andere oorzaken, waarvoor Kenwood niet verantwoordelijk gesteld kan worden.
- (e) Schade aan luidsprekers door overbelasting. Schade aan andere voorwerpen die geen bestanddeel van het product zijn, zoals bv.: DVD's, Compact Discs, USB-opslagmedia, smartphones, enz.
- (f) Verbruiks- of slijtageonderdelen die in het kader van de normale klantenservice vervangen dienen te worden, zoals bv.: Batterijen, herlaadbare accu's, lampen, enz. (g) Alle producten, waarbij het/de serienummer(s) volledig of gedeeltelijk verwijderd, gewijzigd of onkenbaar gemaakt werd(en).

Op deze garantie kan beroep gedaan worden door iedereen die het product rechtmatig verworven heeft.

In overeenstemming met de bovenstaande garantietaalvoorwaarden wordt het product kosteloos gerepareerd of omgeruild. Dit recht doet op geen enkele manier afbreuk aan overige rechten van de gebruiker in het kader van de geldende wettelijke bepalingen.

Reparatie of omruiling brengen geen verlenging van de garantietaalperiode met zich mee.

Verder reikende rechten, in het bijzonder die op koopverniegiging, vermindering of schadevergoeding, zijn uitgesloten.

**Contactadres:**

**JVCKENWOOD Europe B.V.**

**Rendementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht**

**Tel. 0297-519 900, [www.kenwood.nl](http://www.kenwood.nl)**

# KENWOOD

